



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
6 June 2008  
Russian  
Original: Arabic

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм  
дискриминации в отношении женщин**

**Объединенные первоначальные и вторые периодические  
доклады государств-участников**

**Бахрейн\***

---

\* Настоящий доклад издается без официального редактирования.



## **Вспомогательный доклад, дополняющий данные, изложенные в первоначальном докладе**

В соответствии с обязательством подготовить доклад, касающийся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ), Королевство Бахрейн представило свой доклад Комитету КЛДОЖ. Однако с учетом того, что в положении женщин в Бахрейне произошли некоторые изменения и что данные и информация, содержащиеся в докладе, нуждаются в корректировке, власти Королевства Бахрейн приняли решение подготовить вспомогательный доклад, в котором содержатся обновленные данные и статистическая информация, отражающие реальное положение женщин в Бахрейне, предоставляя тем самым Комитету возможность лучше и точнее понять сложившуюся ситуацию.

Во вспомогательном докладе рассматриваются только те пункты первоначального доклада, в которых данные, статистическая информация и таблицы претерпели изменения, и внесенные исправления будут выделены другим цветом, что упростит задачу Комитета, связанную с изучением всех аспектов положения женщин в Бахрейне и достигнутого ими прогресса. Изменения были внесены в следующие пункты:

8)

Бахрейн добился значительных экономических успехов, улучшив показатели по производству национального продукта и доходов на душу населения. В 2005 году ВВП вырос на 19,7 процента в текущих ценах и на 7,8 процента в постоянных ценах и составил 5031 млн. бахрейнских динаров. В том же году совокупный национальный доход в текущих ценах увеличился до 4875 млн. динаров по сравнению с 3988 млн. в 2004 году, то есть рост составил 22,2 процента в текущих ценах и 10,1 процента в постоянных ценах, что позволило обеспечить достойный и постоянно растущий уровень жизни населения.

9)

Доля ВВП в расчете на душу населения в текущих ценах возросла с 5639 динаров в 2004 году до 6728 динаров в 2005 году. Государственные расходы в расчете на душу населения увеличились с 1533,9 динара в 2002 году до 1567,1 динара в 2003 году. Государственные расходы на образование в расчете на душу населения (за исключением средств, перечисляемых Университету Бахрейна) возросли с 906 динаров в 2002 году до 1077 динаров в 2003 году.

Бахрейн успешно диверсифицирует источники государственных доходов, благодаря чему доля нефтяного сектора в ВВП при постоянных ценах в 2003 году снизилась до 15,7 процента.

10)

Меры по снижению цен на воду, электричество, коммунальные услуги, обучение в университетах и т. п. позволили Бахрейну добиться рекордно низкого уровня инфляции (–0,7 процента в 2000 году, –1,2 процента в 2001 году, –0,5 процента в 2002 году и 1,7 процента в 2003 году). В 2004 году уровень инфляции составил 2,3 процента, в 2005 — 2,6 процента и в 2006 — 2,1 процента. Общий дефицит бюджета в текущих ценах составил в 1999 году

2,5 процента ВВП. В 2000 году профицит бюджета составил 5,3 млн. динаров и в 2001 году — 3,1 млн. динаров; в 2002 году был отмечен дефицит, составляющий 4,1 млн. динаров, а в 2003 году — вновь профицит на уровне 13,6 млн. динаров (округлено).

27)

В настоящее время Консультативный совет насчитывает 40 членов, которые назначаются королевским указом. Члены Совета отбираются с учетом опыта, приобретенного ими в различных областях. Нынешний состав Совета был сформирован в соответствии с Королевским указом № 41 от 2002 года. Численность женщин среди членов Консультативного совета возросла с шести в 2002 году до одиннадцати в 2006 году. Таким образом, доля женщин в Консультативном совете составляет более 25 процентов. Консультативный совет и Палата депутатов несут общую ответственность за разработку законодательства и утверждают все законы, принятые в стране. Консультативный совет не занимается разработкой политики и не выполняет функций надзорного органа.

## **в. Исполнительная власть**

29)

Король, премьер-министр и министры образуют исполнительную ветвь власти, отвечающую за разработку и осуществление общей политики государства, контроль за деятельностью государственного аппарата и соблюдение государственных интересов. Функции, полномочия и обязанности короля, премьер-министра и министров правительства определены в Конституции.

Женщины успешно работают в органах государственного управления страны и занимают там ключевые позиции. Ранее женщины возглавляли министерства здравоохранения и социального развития, однако после недавних перестановок теперь только одна женщина занимает пост министра. Ранг министра имеет еще одна женщина. В настоящее время одна мусульманская женщина, являющаяся гражданкой Бахрейна, занимает должность посла в Китайской Народной Республике, и еще одна гражданка Бахрейна еврейского происхождения является послом Бахрейна в Соединенных Штатах Америки. Нынешний президент Университета Бахрейна — также женщина. Кроме того, немало женщин занимают руководящие должности в органах исполнительной власти — на уровне помощников министров, заместителей министров, помощников генеральных директоров и т. п. Все это свидетельствует о высокой квалификации женщин Бахрейна и уверенном продвижении страны по пути осуществления КЛДОЖ.

98)

В гражданском секторе насчитывается 23 женских ассоциации, 11 женских комитетов при религиозных и профессиональных объединениях, одна женская благотворительная организация и одна женская профессиональная организация. Эти структуры играют заметную роль в разъяснении женщинам их прав и способов реализации этих прав в целях обеспечения успешного участия женщин в процессе развития (*Источник: Министерство социального развития*).

Женщины занимают важное место и в профсоюзах. Профсоюзы стали появляться в стране после принятия 24 декабря 2002 года Декрет-закона № 33 «О профессиональных союзах». Пять из тридцати шести профсоюзов Бахрейна возглавляются женщинами. В 2002 году женщины составляли 26,4 процента членов руководящих органов различных профсоюзов.

Кроме того, Ассоциация женщин Бахрейна, которая совместно с ВСЖ представляет входящие в ее состав женские объединения, действующие в различных областях гражданского общества, объявила о принятии меморандума о взаимопонимании, направленного на расширение сотрудничества в вопросах поддержки женщин Бахрейна в деле решения целого ряда задач.

119)

В рамках совместных усилий по борьбе с негативными представлениями о женщинах Министерство информации и ВСЖ подписали протокол о сотрудничестве в области противодействия пропаганде насилия по признаку пола в средствах массовой информации и кинематографе.

В то же время женщины Бахрейна занимают видное место среди сотрудников министерства информации. В секторе информационных вопросов работает 139 сотрудников женского пола, что равняется 33 процентам от общего числа сотрудников мужского и женского пола, составляющего 415 человек. В Телевизионной и радиовещательной корпорации Бахрейна работают 172 сотрудника женского пола, что равняется 30 процентам от общего числа сотрудников, составляющего 656 человек (*Источник: Министерство информации, 2008 год*). Женщины работают на ключевых постах во многих газетах и журналах страны (см. таблицу 4).

Таблица 4

	Женщины	Мужчины	Процентная доля женщин
Журнал Huna al-Bahrain	6	12	35
Газета Al-Ayam	16	44	27
Газета Al-Mithaq	43	81	34,7
Газета Al-Wasat	22	129	14,5

*Источник: Министерство информации.*

#### IV. Насилие в отношении женщин

122)

Ярким проявлением дискриминации в отношении женщин является насилие в семье. Многочисленные просветительские программы по борьбе с насилием в семье, осуществляемые различными женскими ассоциациями, свидетельствуют о том, что эта проблема затрагивает все группы населения. ВСЖ помог пролить свет на сложившуюся в Бахрейне ситуацию, проведя серьезное, исчерпывающее исследование по вопросам насилия. Участились случаи разводов, инициированных женщинами по причине жестокого обращения с ними

мужей. В этой связи ВСЖ подписал меморандум о взаимопонимании с Центром помощи жертвам семейного насилия «Бателко» при Бахрейнской ассоциации борьбы с насилием в семье. ВСЖ принял в документе обязательство оказывать центру финансовую помощь, сотрудничать с центром в предоставлении помощи пострадавшим от бытового насилия, используя услуги и помещения центра, проводить совместные семинары и тренинги и обмениваться опытом и информацией по указанной проблеме.

В приведенной ниже таблице представлены данные о видах и количестве насильственных преступлений в отношении женщин:

Таблица 5

**Преступления, совершенные в отношении женщин в 2001 году**

№	Вид преступления	Всего	В отношении женщин	Процентная доля
1	Физическое нападение	4 099	466	11,4
2	Изнасилование	31	31	100
3	Посагательство на честь	135	23	17
4	Клевета	1 042	218	20,9
5	Оскорбление	526	109	20,7
6	Непристойные действия	130	21	16,2
<b>Всего</b>		<b>5 963</b>	<b>868</b>	<b>14,6</b>

Источник: Министерство внутренних дел.

Таблица 6

**Преступления, совершенные в отношении женщин в 2002 году**

№	Вид преступления	Всего	В отношении женщин	Процентная доля
1	Физическое нападение	3 205	625	19,5
2	Изнасилование	15	15	100
3	Посагательство на честь	181	99	54,7
4	Клевета	1 056	284	26,9
5	Оскорбление	687	187	27,2
6	Непристойные действия	50	22	44
<b>Всего</b>		<b>5 194</b>	<b>1 232</b>	<b>23,7</b>

Источник: Министерство внутренних дел.

Таблица 7

**Преступления, совершенные в отношении женщин в 2003 году**

№ Вид преступления	Всего	В отношении женщин	Процентная доля
1 Физическое нападение	2 070	574	27,7
2 Изнасилование	16	16	100
3 Посягательство на честь	66	26	39,4
4 Клевета	670	228	34
5 Оскорбление	360	131	36,4
6 Непристойные действия	25	12	48
<b>Всего</b>	<b>3 207</b>	<b>987</b>	<b>30,8</b>

Источник: Министерство внутренних дел.

Таблица 8

**Преступления, совершенные в отношении женщин в 2004 году**

№ Вид преступления	Всего	В отношении женщин	Процентная доля
1 Физическое нападение	3 837	732	19,1
2 Изнасилование	27	27	100
3 Посягательство на честь	123	44	35,8
4 Клевета	1 354	463	34,2
5 Оскорбление	1 025	206	20,1
6 Непристойные действия	22	11	50
<b>Всего</b>	<b>6 388</b>	<b>1 483</b>	<b>23,2</b>

Источник: Министерство внутренних дел.

**Пункт 122**

Таблица А

**Статистические данные о количестве преступлений, связанных с насилием в отношении женщин (2005–2006 годы)**

№ Вид преступления	2005 год		2006 год	
	Дети женского пола	Взрослые женского пола	Дети женского пола	Взрослые женского пола
1 Физическое нападение	30	550	32	542
2 Попытка физического нападения	—	10	—	9
3 Изнасилование	1	16	1	11
4 Попытка изнасилования	—	7	1	7

№	Вид преступления	2005 год		2006 год	
		Дети женского пола	Взрослые женского пола	Дети женского пола	Взрослые женского пола
5	Непристойные действия	15	40	16	42
6	Попытка непристойных действий	—	3	—	1
7	Посыгательство на честь (гомосексуализм)	1	1	1	1
8	Клевета и оскорбление	3	280	2	315
<b>Итого</b>		<b>50</b>	<b>907</b>	<b>53</b>	<b>928</b>

Источник: Министерство внутренних дел.

**Пункт 122**  
**Таблица В**  
**Статистика насилия в семье (2005 год)**  
**Данные об агрессивных мужьях**

Возрастная группа								Уровень образования							Число жен							
		18–21 год	21–30 лет	30–40 лет	40–50 лет	50–60 лет	Возраст не из- вестен > 60 лет	Итого	Неграм.	Нач. школа	Подгот. школа	Сред. школа	Универ.	Не известно	Итого	1	2	3	4	Не из- вестно	Итого	
		6	67	90	57	15	2	8	245	7	30	34	106	30	38	245	189	33	4		19	245
Вид занятости								Гражданство				Количество лет в браке										
Безра- ботный	Пенсио- нер	Трудя- щийся	Служа- щий	Рабo- таю- щий не по найму	Специа- лист	Не из- вестно	Итого	Бахрей- нец	Араб	Ино- стра- нец	Итого	< 1 года	1– 2 года	2– 4 года	4– 10 лет	10– 15 лет	15– 20 лет	Больше 20 лет	Не из- вестно	Не известно		
14	9	36	119	6	22	39	245	231	11	3	245	8	22	25	47	36	14	30	63	245		

**Данные о женах, подвергшихся жестоким действиям, и подробности жестоких действий**

Возрастная группа										Уровень образования							Гражданство			
< 16 лет	16–18 лет	18–21 год	21–30 лет	30–40 лет	40–50 лет	50–60 лет	> 60 лет	Возраст не известен	Итого	Неграм.	Нач. школа	Подгот. школа	Сред. школа	Универ.	Не известно	Итого	Бахреинка	Арабская подданный	Иностранка	Итого
	3	29	111	58	37	–	–	7	245	13	24	34	111	33	30	245	199	23	23	245
Вид занятости							Вид жестокого действия			Степень тяжести				Частота совершения						
Работа по дому	Трудящаяся	Служащая	Работа не по найму	Специалист	Не известно	Итого	Устное	Физическое	Итого	Слабая	Средняя	Высокая	Итого	1 раз	2–4 раза	Неоднократно	Постоянно	Итого		
159	21	38	2	9	16	245	26	219	245	215	26	4	245	130	29	76	23	245		

**Статистика насилия в семье (2006 год)**  
**Данные об агрессивных мужьях**

Возрастная группа									Уровень образования							Число жен					
<i>&lt; 18 лет</i>	<i>18–21 год</i>	<i>21–30 лет</i>	<i>30–40 лет</i>	<i>40–50 лет</i>	<i>50–60 лет</i>	<i>&gt; 60 лет</i>	<i>Возраст не известен</i>	<i>Итого</i>	<i>Неграм.</i>	<i>Нач. школа</i>	<i>Подгот. школа</i>	<i>Сред. школа</i>	<i>Универ.</i>	<i>Не известно</i>	<i>Итого</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>Не известно</i>	<i>Итого</i>
–	–	52	120	96	18	2	23	311	2	27	46	89	43	104	311	275	29	3	–	4	311

Источник: Министерство внутренних дел.



130)

Были учреждены дополнительные палаты в шариатских судах, и началась работа в целях повышения роли отделов семейного консультирования в судебных инстанциях. Вместе с тем, необходимо принять закон о семье, который, несомненно, будет способствовать сокращению масштабов насилия в семье и насилия в отношении женщин.

Кроме того, необходимо более активно использовать средства массовой информации для проведения разъяснительной работы среди населения относительно насилия в семье и его последствий, а также способов защиты от насилия и борьбы с ним. Следует разработать программы подготовки для офицеров полиции и сотрудников судебных, медицинских, социальных и образовательных учреждений и обучить их специальным методикам обращения с женщинами, ставшими жертвами насилия, которые обеспечивали бы наилучшую защиту женщин и повышали престиж социальной полиции в этой сфере.

## **II. Правовая защита женщин, пресечение эксплуатации женщин и торговли ими**

133)

Законодательство Бахрейна гарантирует женщинам защиту от любых покушений на их честь. Проституция является незаконной. В связи с этим Бахрейн присоединился к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющим ее протоколам, в частности к Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протоколу о предотвращении и пресечении торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и наказании за нее. Бахрейн также присоединился в 2006 году к Международному пакту о гражданских и политических правах на основании Закона № 56, а в 2007 году — к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах на основании Закона № 10. Бахрейн ратифицировал Африканскую хартию прав человека на основании Закона № 7 (2006 год).

## **III. Текущая ситуация и перспективы на будущее**

136)

Бахрейн предпринимает серьезные усилия по борьбе с торговлей людьми, в частности торговлей женщинами. Для разработки национальной стратегии по пресечению торговли людьми в стране была создана целевая группа по борьбе с торговлей людьми, в состав которой вошли представители соответствующих министерств. При Министерстве внутренних дел было также сформировано подразделение по борьбе с торговлей людьми для преследования виновных в таких преступлениях. Бахрейнские законодатели недавно приняли закон о предупреждении торговли людьми (Закон № 1, 2008 год).

Был опубликован и переведен на различные языки целый ряд информационных материалов о правах и обязанностях иностранных работников, которые были разосланы в посольства зарубежных государств и пропускные пункты на

въезде в страну. При Министерстве труда создана телефонная «горячая линия», которая принимает жалобы и предоставляет консультации, а также назначен ряд инспекторов, занимающихся проверкой условий труда иностранных работников.

## 2. Участие в муниципальных выборах

141)

Женщины Бахрейна выдвигали свои кандидатуры и участвовали в голосовании в ходе муниципальных выборов 2002 года. Таким образом они получили возможность реализовать свои политические права, закрепленные в Национальной хартии действий (НХД) и Конституции с внесенными поправками. Самым важным из этих прав является равенство с мужчинами в политической жизни. В числе кандидатов, принявших участие в выборах 9 мая 2002 года, была 31 женщина и 275 мужчин. Ни одна женщина-кандидат не дошла до второго тура выборов, однако в качестве избирателей в первом и втором турах голосования свое право голоса реализовали соответственно 51 и 55 процентов женщин. Эти показатели свидетельствуют о возросшей политической активности женщин и их желании принимать деятельное участие в политической жизни страны. В ходе выборов 2006 года свои кандидатуры выдвинули 5 женщин (для сравнения, кандидатов-мужчин насчитывалось 160 человек), но ни одной не удалось получить нужное число голосов избирателей.

### Число и доля кандидатов для избрания в муниципальные советы (2002–2006 годы)

#### Пункт 141

Таблица А

	Женщины		Мужчины	
	Число	Процентная доля	Число	Процентная доля
Муниципальный совет	31	10,1	275	89,9
	5	3,1	160	96,9

Источник: Центральное информационное агентство.

### Уровень участия женщин в муниципальных выборах 2002 года

#### Пункт 141

Таблица В

Мужчины	Женщины
49 процентов	51 процент

Источник: Центральное информационное агентство.

142)

### 3. Участие в парламентских выборах

В 2002 году бахрейнские женщины участвовали в парламентских выборах в качестве кандидатов и избирателей. Свои кандидатуры выдвинули 8 женщин и 169 мужчин. Ни одна женщина не победила, но две женщины прошли на второй тур и ожидается, что на следующих выборах женщины покажут лучшие результаты. На избирательные участки пришли 47,7 процента женщин, что считается хорошим результатом, учитывая новизну опыта. Бахрейнские женщины также участвовали в парламентских выборах 2006 года. Свои кандидатуры выдвинули 16 женщин и 190 мужчин, и одна женщина по результатам безальтернативных выборов получила место в парламенте (*Источник*: Центральное информационное агентство).

В 2002 году шесть женщин было назначено в Консультативный совет, насчитывающий 40 членов; в 2006 году численность женщин в Совете возросла до одиннадцати. Консультативный совет является одной из двух палат парламента страны. Вместе с Палатой депутатов Консультативный совет принимает законы, однако только этот парламентский орган обладает соответствующей политической функцией.

#### Уровень участия женщин в парламентских выборах (2002–2006 годы)

##### Пункт 142

Таблица А

Год	Мужчины	Женщины
2002	52,6 процента	47,4 процента
2006	49,8 процента	50,2 процента

#### Число и доля мест в Парламентском совете (2002–2006 годы)

##### Пункт 142

Таблица В

Год	Женщины		Мужчины	
	Число	Процентная доля	Число	Процентная доля
2002	0	0	40	100
2006	1	2,5	39	97,5

*Источник*: Центральное информационное агентство.

В следующей таблице приводятся данные о числе и процентном соотношении женщин и мужчин среди кандидатов, принявших участие в первом и втором раундах муниципальных и парламентских выборов 2002 года в разбивке по полу.

Таблица 9

	Женщины		Мужчины	
	Число	Процентная доля	Число	Процентная доля
Муниципальный совет	31	10,1	275	89,9
Парламентский совет:				
Первый тур	8	4,2	169	95,8
Второй тур	2	4,3	44	95,7

Источник: Центральное информационное агентство.

В следующей таблице приводятся данные о числе и процентном соотношении женщин и мужчин среди кандидатов, принявших участие в муниципальных и парламентских выборах 2006 года.

Таблица 10

	Женщины		Мужчины	
	Число	Процентная доля	Число	Процентная доля
Муниципальный совет	5	3,1	160	96,9
Парламентский совет	16	7,7	190	92,3

#### Число и доля мест в Консультативном совете

#### Пункт 142

Таблица С

Год	Женщины		Мужчины	
	Число	Процентная доля	Число	Процентная доля
2001	4	10,0	36	90,0
2002	6	15,0	34	85,0
2006	10	25,0	30	75,0
2007	11	27,5	29	72,5

Источник: Центральное информационное агентство.

Во-вторых, в то время как в докладе ничего не говорится об изменении в участии бахрейнских женщин в муниципальных выборах, продемонстрированный выше уровень участия свидетельствует о прогрессе в данной области.

#### IV. Текущая деятельность и перспективы на будущее

147)

Государство уделяет значительное внимание организациям гражданского общества. Национальный центр по поддержке НПО, подчиняющийся Министерству социального развития, является одним из проектов в области социального развития. Цель Центра состоит в том, чтобы повысить эффективность гражданских ассоциаций путем оказания им технического содействия и проведения тренингов по наращиванию потенциала. Кроме того, Центр оказывает финансовую поддержку в виде грантов для институционального развития и расширения партнерства с организациями гражданского общества. Женские ассоциации получили от Министерства семь грантов в 2006 году и пять — в 2007 году.

Бахрейн разработал и осуществил целый ряд мероприятий по привлечению женщин к участию в политической и общественной жизни страны. Верховный совет по делам женщин (ВСЖ) реализует комплексную программу по обеспечению прав и возможностей женщин и расширению их участия в политике, направленную на привлечение внимания общественности к необходимости повышения политической активности женщин. Ставится задача разъяснить важность реализации женщинами своих политических прав. При поддержке ПРООН в Бахрейне проводятся семинары и круглые столы, обучающие женщин механизмам и методам успешной политической деятельности.

156)

Увеличилось число женщин, представляющих страну и участвующих в международных мероприятиях на международном уровне. Однако численность женщин-должностных лиц, представляющих различные государственные ведомства за рубежом, снизилась. В 2000 году на работу за границу было направлено всего 357 женщин, в то время как число мужчин на аналогичных должностях составило в этом же году 1870 человек. В 2001 году за границу было направлено 419 женщин и 2211 мужчин, в 2002 году — 562 женщины и 2649 мужчин, в 2003 году — 415 женщин и 2213 мужчин, а в 2004 году — 338 женщин и 2227 мужчин. Таким образом, необходимо принять меры по увеличению числа женщин, направляемых на работу за границу, и по расширению их представленности на международном уровне путем координации усилий правительственных учреждений и соответствующих министерств. Далее в таблице показано число и доля государственных служащих, направленных в официальные командировки за границу и внутри Бахрейна, по каждому министерству и правительственной организации и учреждению отдельно за 2006 и 2007 годы.

## Пункт 156

Таблица А

Министерство	2006 год		2007 год		Итого		2006 год (%)		2007 год (%)	
	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	2006 год	2007 год	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.
Министерство промышленности и торговли	7	8	8	10	15	18	46,67	53,33	44,44	55,56
Министерство по делам кабинета министров	0	8	1	11	8	12	0,00	100,00	8,33	91,67
Центральная информационная организация	0	2	3	4	2	7	0,00	100,00	42,86	57,14
Бюро гражданской службы	6	5	2	4	11	6	54,55	45,45	33,33	66,67
Министерство электрификации и водоснабжения	9	16	5	6	25	11	36,00	64,00	45,45	54,55
Министерство образования	7	16	5	6	23	11	30,43	69,57	45,45	54,55
Генеральная организация по делам молодежи и спорта	5	10	6	8	15	14	33,33	66,67	42,86	57,14
Министерство здравоохранения	28	15	2	5	43	7	65,12	34,88	28,57	71,43
Министерство информации	5	16	5	6	21	11	23,81	76,19	45,45	54,55
Верховный судебный совет	2	4	2	4	6	6	33,33	66,67	33,33	66,67
Министерство юстиции	6	18	11	20	24	31	25,00	75,00	35,48	64,52
Министерство труда	8	10	8	15	18	23	44,44	55,56	34,78	65,22
Организация по обследованию и регистрации земель	3	8	4	10	11	14	27,27	72,73	28,57	71,43
Департамент по правовым вопросам	2	8	3	12	10	15	20,00	80,00	20,00	80,00
Министерство финансов	1	6	2	8	7	10	14,29	85,71	20,00	80,00
Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	7	10	9	11	17	20	41,18	58,82	45,00	55,00
Национальное управление по нефти и газу	1	10	2	13	11	15	9,09	90,91	13,33	86,67
Министерство социального развития	7	10	8	14	17	22	41,18	58,82	36,36	63,64
Министерство транспорта	9	8	8	9	17	17	52,94	47,06	47,06	52,94
Министерство общественных работ и жилищного строительства	8	10	8	11	18	19	44,44	55,56	42,11	57,89
<b>Итого</b>	<b>121</b>	<b>198</b>	<b>102</b>	<b>187</b>	<b>319</b>	<b>289</b>	<b>37,93</b>	<b>62,07</b>	<b>35,29</b>	<b>64,71</b>

Источник: Бюро гражданской службы.

**Министерство образования**

170)

Девочки, посещающие государственные школы, составляют 50,2 процента от общего числа учащихся. В 2005/06 учебном году в государственных школах обучалось 129 110 учащихся, из них 64 868 девочек. В том же учебном году число девочек, посещающих частные школы, возросло до 15 542 (из 34 378 учащихся в целом), в то время как в 2002/03 учебном году их численность составляла 12 473 (из 28 055 учащихся).

171)

Получение женщинами образования и меры по обеспечению гендерного равенства в этой сфере свидетельствуют о заботе и неустанных усилиях, которые предпринимает правительство страны для повышения культурного и образовательного уровня женщин. Принцип гендерного равенства соблюдается при приеме в учебные заведения на всех уровнях системы образования, и обучению женщины уделяется первостепенное внимание, о чем свидетельствуют данные таблицы, приведенные ниже. Следует отметить, что в течение двух лет подряд Бахрейн занимает первое место среди арабских государств по показателям обеспечения всеобщего образования, что ставит страну в один ряд с государствами, достигшими в этой сфере наивысших показателей. Согласно опубликованному ЮНЕСКО докладу о глобальном мониторинге ситуации с обеспечением всеобщего образования за 2006 и 2007 годы, Бахрейн также является единственной арабской страной, достигшей этого уровня два года подряд. Этот показатель отражает общую оценку ситуации в стране с достижением четырех целей Программы «Образование для всех», а именно: обеспечение всеобщего начального образования (отражаемое показателем чистого охвата на начальной ступени образования); ликвидация неграмотности среди взрослых (отражаемая темпами ликвидации неграмотности); обеспечение гендерного паритета (отражаемое показателем гендерного равенства) и качество образования (отражаемое непрерывностью образования вплоть до пятого класса начальной школы).

Таблица 12

**Доля лиц, получивших соответствующее образование, в общей численности населения Бахрейна (в возрасте 15 лет и старше) в 1991 и 2001 годах**

	Мужчины		Женщины	
	Процентная доля	Число	Процентная доля	Число
<i>Уровень полученного образования</i>	<i>1991</i>			
Аттестат о среднем образовании	71,70	26 124	73,49	22 330
Диплом об образовании выше средней ступени	9,96	3 627	10,78	3 275
Степень бакалавра наук или искусств	12,82	4 669	12,29	3 735
Диплом вуза	3,15	1 148	2,64	802
Степень магистра	1,76	641	0,62	189
Степень доктора наук	0,61	224	0,18	55
<b>Всего</b>	<b>100,00</b>	<b>36 433</b>	<b>100,00</b>	<b>30 386</b>
Аттестат о среднем образовании	69,96	43 232	70,15	42 177

	Мужчины		Женщины	
	Процентная доля	Число	Процентная доля	Число
Уровень полученного образования	1991			
Диплом об образовании выше средней степени	8,98	5 550	10,31	6 199
Степень бакалавра наук или искусств	13,03	8 049	14,34	8 620
Диплом вуза	4,68	2 891	3,93	2 363
Степень магистра	2,56	1 582	0,96	575
Степень доктора наук	0,79	490	0,32	190
<b>Всего</b>	<b>100,00</b>	<b>61 794</b>	<b>100,00</b>	<b>60 124</b>

Источник: Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

173)

Министерство образования опубликовало доклад за 2004/05 учебный год, озаглавленный «Год начала реализации проектов в области развития — разработка и утверждение стандартов для перехода на электронные методы образования, обеспечение образования для всех и ликвидация неграмотности». Доклад свидетельствует об актуальности проблемы, связанной с окончательным искоренением неграмотности, обеспечением образования для всех и развитием системы образования (в частности, электронного образования), отвечающей современным требованиям. О внимании, которое уделяется сфере образования, красноречиво свидетельствует приведенная ниже статистика.

### Пункт 173

Таблица А

#### Численность административного, технического и педагогического персонала государственных школ в разбивке по полу в 2005/06 учебном году

Тип	Административный и технический персонал	Педагогический персонал
<b>Итого</b>	<b>2 102</b>	<b>10 836</b>
Женщины	1 320	6 618
Мужчины	692	4 218
Процентная доля женщин по отношению к мужчинам	66	61

Источник: Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.



**Пункт 173**

Таблица В

**Численность женского административного, технического и педагогического персонала государственных школ в разбивке по ступени образования в 2005/06 учебном году**

<i>Ступень</i>	<i>Число</i>
Начальная школа	666
Подготовительная школа	318
Средняя школа	336
<b>Итого</b>	<b>1 320</b>
Процентная доля женщин по отношению к мужчинам	66

*Источник:* Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

**Пункт 173**

Таблица С

**Численность женщин-учителей, являющихся гражданами Бахрейна, в государственных школах в 2005/06 учебном году**

<i>Ступень</i>	<i>Число</i>
Начальная школа	3 434
Подготовительная школа	1 587
Средняя школа	1 490
<b>Итого</b>	<b>6 511</b>
Процентная доля женщин по отношению к мужчинам	70

*Источник:* Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

**Пункт 173**

Таблица D

**Численность женщин-учителей, не являющихся гражданами Бахрейна, в государственных школах в 2005/06 учебном году**

<i>Ступень</i>	<i>Число</i>
Начальная школа	43
Подготовительная школа	34
Средняя школа	30
<b>Итого</b>	<b>107</b>
Процентная доля женщин по отношению к мужчинам	9

*Источник:* Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

**Пункт 173**

## Таблица D

**Число женщин, работающих в департаментах и подразделениях Министерства образования в 2005/06 учебном году**

<i>Тип</i>	<i>Граждане Бах- рейна</i>	<i>Не являющиеся гражданами Бахрейна</i>	<i>Итого</i>
Женщины в структуре Министерства образо- вания	678	4	682
Процентная доля женщин по отношению к мужчинам			43

*Источник:* Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

## Таблица 16

**Индуктивная статистика по неправительственным частным школам за 2005/06 учебный год**

<i>Тип школы</i>	<i>Пол</i>	<i>Число учебных заведений</i>
Национальные школы	Мальчики	246
	Девочки	1 031
	Процент мальчиков	19,26
	Процент девочек	80,74
	Всего	1 277
Иностранные школы	Мальчики	180
	Девочки	1 135
	Процент мальчиков	13,69
	Процент девочек	86,31
	Всего	1 315
Школы иностранных сообществ	Мальчики	8
	Девочки	29
	Процент мальчиков	21 62
	Процент девочек	78 38
<b>Всего</b>		<b>37</b>
Общее число мальчиков		434
Процент мальчиков		16,51
Общее число девочек		2 195
Процент девочек		83,49
Общее число для всех учебных заведений		2 629

*Источник:* Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

## II. Право женщин на образование согласно НХД и Конституции Бахрейна

174)

НХД и Конституция страны гарантируют право каждого гражданина на получение образования на любом уровне системы обучения без какой-либо дискриминации. В статье 7 а) Конституции говорится: «Государство поддерживает гуманитарные и естественные науки и искусства и поощряет научные исследования. Государство также гарантирует гражданам услуги в области образования и культуры. На начальном этапе образование является обязательным и бесплатным, как предусмотрено и предписано законом. В соответствии с законом разрабатываются программы ликвидации неграмотности».

В целях реализации положений Конституции 15 августа 2005 года был принят Закон об образовании № 27 (2005), в котором большое внимание было уделено достигнутым успехам, таким как право на образование и бесплатное и обязательное образование, и в котором были утверждены будущие ориентиры в областях, связанных с преподаванием, обучением, подготовкой, непрерывным образованием, созданием особых условий для наиболее одаренных людей, обеспечением образования и разработкой программ для лиц, обладающих особыми потребностями, а также с другими базовыми элементами образования. В нем также была заложена общая основа для достижения целей в области образования в Королевстве Бахрейн и промежуточные ориентиры.

В статье 2 Закона об образовании предусматривается, что образование является правом, которое в Королевстве Бахрейн гарантируется всем гражданам. В статье 6 данного Закона подтверждается право на бесплатное образование и обязанность Королевства его обеспечивать, и указывается, что дети, достигшие возраста шести лет к началу учебного года, имеют право на базовое образование. Королевство обязуется обеспечить их бесплатным образованием, а родители или опекуны должны следить за тем, чтобы дети заканчивали не менее девяти классов. Министр издает необходимые постановления, регулирующие и обеспечивающие выполнение данного требования, предъявляемого к родителям и опекунам.

В статье 9 указанного Закона предусматривается, что базовое и среднее образование в школах Королевства является бесплатным.

В соответствии с положениями Конституции, касающимися ликвидации неграмотности, в статье 9 Закона об образовании предусматривается, что получение образования взрослыми гражданами и ликвидация неграмотности являются национальной задачей, решение которой призвано повысить культурный, социальный и профессиональный уровень граждан страны. Ответственность за осуществление необходимых планов в области ликвидации неграмотности возложена на министерство.

В свете принятия Закона об образовании министерство приступило к разработке необходимых планов по реализации его положений и подготовке соответствующих постановлений и инструкций во исполнение указанного Закона.

Законодательство Бахрейна не проводит различий между мужчинами и женщинами в том, что касается учебных программ, экзаменов и государственных расходов на обучение в расчете на одного учащегося.

Законы Бахрейна предусматривают равенство граждан в выборе специальности без квотирования определенных профессий. Девочки и девушки могут изучать те же самые учебные дисциплины, что и учащиеся мужского пола, на всех уровнях образования.

### III. Процентная доля взрослых, умеющих читать и писать

177)

Масштабы неграмотности в Бахрейне сократились благодаря улучшению показателей охвата школьным образованием, а также усилиям Королевства, направленным на ликвидацию неграмотности. В докладе Центрального информационного агентства о переписи 2001 года содержатся следующие сведения:

- доля неграмотных среди населения Бахрейна в период между переписями 1991 и 2001 годов значительно сократилась и в 2001 году достигла 7,5 процента для мужчин, 17 процентов для женщин и 17,4 процента для обоих полов, тогда как в 1991 году соответствующие показатели составляли 13,3 процента для мужчин, 28,7 процента для женщин и 21,0 процента для обоих полов;
- доля неграмотных среди жителей Бахрейна в возрасте от 10 до 44 лет (возрастная группа, являющаяся наиболее производительной и способная к производительной деятельности в будущем) сократилась до 1,4 процента для мужчин, 4,0 процента для женщин и 2,7 процента для обоих полов по состоянию на 2001 год, в то время как в 1991 году соответствующие показатели составляли 2,4 процента для мужчин, 10,5 процента для женщин и 6,4 процента для обоих полов (*Источник: Центральное информационное агентство*);
- согласно данным переписи 2001 года, 53 процента населения Бахрейна в возрасте 18 лет и старше окончили среднюю школу либо закончили обучение на более высокой ступени образования, тогда как в 1991 году этот показатель составлял 39,1 процента (*Источник: Министерство образования*).

Эти показатели свидетельствуют об обеспокоенности Бахрейна проблемой искоренения неграмотности. Бахрейн повысил роль образования и обеспечил все необходимые средства для ликвидации неграмотности в Королевстве.

Таблица 17

**Численность населения, умеющего читать и писать, в группе лиц 15–24 лет по данным переписи 2001 года**

Пол	Численность населения в возрасте от 15 до 24 лет	Численность населения, умеющего читать и писать (абсолютный показатель)	Численность населения, умеющего читать и писать (в процентах)	Индекс равенства полов
<b>Всего</b>	<b>82 598</b>	<b>82 013</b>	<b>99,29</b>	<b>1</b>
Мужчины	42 410	42 087	99,24	
Женщины	40 188	39 926	99,35	

*Источник: Центральное информационное агентство.*

#### IV. Ликвидация неграмотности и обучение взрослых

178)

Министерство образования организует программы неформального образования для неграмотного населения и лиц, овладевших грамотой и желающих продолжить учебу.

На всей территории Бахрейна в сельских и городских районах как для мужчин, так и для женщин созданы центры ликвидации неграмотности и образования для взрослых. Эти центры функционируют на бесплатной основе и обеспечивают получение образования от начальной до промежуточной ступени. По завершении коррективного курса учащиеся получают эквивалент аттестата об образовании промежуточной ступени, который дает им право продолжить обучение в государственных школах средней ступени, в случае если их возраст соответствует установленным требованиям, или заочно.

Департамент непрерывного образования Министерства образования проводит работу по сокращению оставшейся процентной доли неграмотных среди граждан обоих полов в возрастной группе 10–44 лет. Согласно данным переписи 2001 года, неграмотные лица составляли 12,3 процента от общей численности населения в возрасте 15 лет и старше, о чем свидетельствует следующая таблица:

Таблица 18

**Процентная доля неграмотного населения среди жителей Бахрейна в возрасте 15 лет и старше (1971–2001 годы)**

	1971 год	1981 год	1991 год	2001 год
Мужчины	46,4	25,2	13,3	7,5
Женщины	76,1	48,1	28,7	17,0
Оба пола	61,0	36,6	21,0	12,3

Источник: Центральное информационное агентство.

179)

Бахрейн привержен делу проведения Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, в рамках которого странам мира предлагается к началу 2012 года снизить уровень неграмотности в каждой стране на 50 процентов по сравнению с показателем 2003 года. В соответствии с этим призывом Министерство образования приняло меры по снижению уровня неграмотности путем принятия Закона об образовании (2005), в котором предусматривается, что базовое образование для детей в возрасте от 6 до 15 лет является бесплатным. Это является одной из мер, направленных на сокращение масштабов неграмотности в стране, — сокращение показателей отсева учащихся из учебных заведений начальной и промежуточной ступеней и сокращение численности неграмотных людей путем поощрения их обращения в центры ликвидации неграмотности и образования для взрослых. С этой целью министерство использует различные средства массовой информации, особенно визуальные средства массовой информации, для того чтобы повысить осведомленность о важности

получения образования. Кроме того, оно проводит просветительские кампании в учебных центрах, государственных школах, поликлиниках, социальных центрах, официальных организациях, а также в соответствующих организациях гражданского общества.

## V. Показатели охвата образованием различных ступеней в Бахрейне

180)

Министерство образования уделяет особое внимание обеспечению охвата всех детей школьного возраста. Оно призвало граждан Бахрейна и лиц, постоянно проживающих в стране, заботиться об образовании своих детей и записывать их в государственные школы. Кроме того, оно облегчило процедуры открытия частных школ для детей иностранцев, живущих и работающих в Бахрейне, с тем чтобы эти дети могли поступить в такие школы и получить образование.

За 10 лет — с 1996/97 по 2005/06 учебный год — увеличилось число детей, охваченных начальным образованием. В 2005/06 учебном году в государственных и частных школах насчитывался 89 721 учащийся мужского и женского пола, что на 19 процентов больше по сравнению с 72 876 учащимися мужского и женского пола в 1996/97 учебном году. Увеличение этого показателя отражает повышение осведомленности родителей и опекунов о важности получения образования.

В последние 10 лет охват системой государственного образования всех ступеней существенно увеличился. За это время в Бахрейне значительно возросла процентная доля зарегистрированных учащихся. Чистый коэффициент охвата начальным образованием составляет 99,1 процента, что ставит Бахрейн в один ряд с развитыми странами (этот показатель отражает число зарегистрированных учащихся в учебных заведениях начальной ступени, которые относятся к возрастной группе, формально соответствующей начальной ступени образования; значение данного показателя выражается в процентах от общей численности соответствующей группы населения).

### Пункт 180

Таблица А

**Соотношение численности девочек и мальчиков в государственных начальных, подготовительных и средних школах**

Ступень	1996/97 учебный год				2005/06 учебный год			
	Мальчики	Девочки	Всего	Соотношение численности девочек и мальчиков (%)	Мальчики	Девочки	Всего	Соотношение численности девочек и мальчиков (%)
Начальная школа	30 517	29 910	60 427	49,5	33 732	33 796	67 528	50,0
Подготовительная школа	13 622	13 875	27 497	50,5	16 189	16 170	32 359	50,0

Ступень	1996/97 учебный год				2005/06 учебный год			
	Мальчики	Девочки	Всего	Соотношение численности девочек и мальчиков (%)	Мальчики	Девочки	Всего	Соотношение численности девочек и мальчиков (%)
Средняя школа	10 495	11 742	22 237	52,8	14 321	14 902	29 223	51,0
<b>Всего</b>	<b>54 634</b>	<b>55 527</b>	<b>110 161</b>	<b>50,4</b>	<b>64 242</b>	<b>64 868</b>	<b>129 110</b>	<b>50,2</b>

Источник: Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

### Пункт 180

#### Таблица В

#### Статистические данные об образовании в Бахрейне за 2004/05 учебный год

Число новых учащихся	Учащиеся женского пола	Учащиеся мужского пола	Индекс равенства
Начальная школа	31 702	31 527	1
Подготовительная школа	15 888	15 883	1
Средняя школа	13 637	14 600	0,93

Источник: Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

### Пункт 180

#### Таблица С

#### Статистические данные об образовании в Бахрейне за 2005/06 учебный год

Число новых учащихся	Учащиеся женского пола	Учащиеся мужского пола	Индекс равенства
Начальная школа	43 764	45 957	0,95
Подготовительная школа	19 471	20 270	0,96
Средняя школа	17 175	16 851	1,02

Источник: Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

181)

Менее 1 процента детей, начавших обучение в государственных начальных школах, не смогли доучиться до пятого класса. Данное значение показателя доли детей, выбывших из школы, является чрезвычайно низким. Если учащиеся выбывают из школы, то это происходит в связи с переходом в частную школу, переездом за границу, по уважительным причинам или в связи со смертью. Все эти причины находят свое отражение в низком значении показателя отсева.

**Пункт 181****Таблица А**

**Число учащихся, прекративших обучение в государственных учебных заведениях, в разбивке по ступеням образования, причине прекращения обучения и полу за 2005/06 учебный год**

<i>Причина прекращения обучения</i>	<i>Пол</i>	<i>Начальная школа</i>	<i>Подготовительная школа</i>	<i>Средняя школа</i>	<i>Всего</i>
Отсутствие желания продолжать обучение	Мужской	32	81	169	282
	Женский	10	31	90	131
Вступление в брак	Мужской	—	1	—	1
	Женский	—	8	18	26
Особые семейные обстоятельства	Мужской	4	7	14	25
	Женский	2	4	3	9
Переход на домашнее обучение	Мужской	—	4	46	50
	Женский	—	2	19	21
Трудоустройство	Мужской	1	5	62	68
	Женский	—	—	2	2
Поиск работы	Мужской	—	7	28	35
	Женский	—	—	—	—
Поступление в учебное заведение, работающее по другим программам (негосударственные школы или учреждения образования для взрослых)	Мужской	—	10	2	12
	Женский	2	—	3	5
Переезд за границу	Мужской	19	20	5	44
	Женский	25	10	10	45
Отчисление вследствие многократных пропусков и по другим причинам	Мужской	—	16	282	298
	Женский	2	2	—	4
Смерть	Мужской	1	3	2	6
	Женский	2	2	—	4
Необучаемость	Мужской	1	—	—	1
	Женский	—	2	—	2
Медицинские основания (физическое или психическое заболевание)	Мужской	3	1	3	7
	Женский	1	7	12	20
Психические, физические и сенсорные нарушения (с учетом поступления в учреждения специального образования)	Мужской	3	1	—	4
	Женский	1	—	—	1
Прочие	Мужской	—	—	—	—
	Женский	4	—	—	4
<b>Всего</b>	<b>Мужской</b>	<b>64</b>	<b>156</b>	<b>613</b>	<b>833</b>
	<b>Женский</b>	<b>49</b>	<b>68</b>	<b>157</b>	<b>274</b>
<b>Всего</b>		<b>113</b>	<b>224</b>	<b>770</b>	<b>1 107</b>



Причина прекращения обучения	Пол	Подготовительная		Средняя школа	Всего
		Начальная школа	школа		
Процент отсева	Мужской	0,2	1,0	4,3	1,4
	Женский	0,1	0,4	1,1	0,4
<b>Всего</b>		<b>0,2</b>	<b>0,7</b>	<b>2,6</b>	<b>0,9</b>

Источник: Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

182)

Статистика свидетельствует об увеличении числа студенток в Университете Бахрейна (в 2004/05 учебном году их численность достигала 12 423 человек по сравнению с 5994 студентами мужского пола, т. е. женщины составляли 67,5 процента от общего зарегистрированного числа студентов). Большинство таких студенток учатся на факультетах управления торгово-промышленной деятельностью, литературы, естественных наук и информационных технологий.

В 2004/05 учебном году 924 бахрейнца, в том числе 350 мужчин и 574 женщины, были зачислены в Университет Персидского залива, на факультет медицины и медицинских наук и на факультет перспективных исследований. Таким образом, женщины составляли 62,12 процента от общего числа поступивших. На факультете медицины и медицинских наук численность женщин достигала 66,66 процентов от общего показателя. На факультете перспективных исследований женщины составляли 44 процента от общего числа бахрейнских студентов, которые, по официальным данным, обучались в Университете Персидского залива.

В 2007/08 учебном году число женщин составило 240 человек по сравнению с 94 мужчинами. На факультете медицины и медицинских наук доля женщин составила 74,9 процента от общего показателя, а на факультете перспективных исследований — 62,65 процента. Таким образом, общая доля женщин в Университете достигла 71,86 процента.

183)

Медицинский колледж является вторым по величине национальным высшим учебным заведением страны после Университета Бахрейна. Статистические данные за 2001/02 учебный год свидетельствуют об увеличении числа студенток. В этот год число студенток всех специальностей составляло 365 человек по сравнению с 134 студентами мужского пола. В 2004/05 учебном году число студенток возросло до 381 и составило 84,26 процента от общей численности бахрейнских студентов.

В Институте гостиничного дела и туризма стран Персидского залива студентки составляют значительную долю зарегистрированных учащихся. В группу лиц, обучающихся в данном институте по краткосрочным программам, также входит большое число женщин.

184)

В Бахрейнском институте банковского дела и финансов в 2004 году учебный курс прослушала 3331 девушка, в то время как число учащихся мужского

пола составляло 6418 человек. Число проходящих подготовку сотрудниц Министерства иностранных дел в 2004 году составляло 74,3 процента от общей численности учащихся; при этом в течение указанного года курс обучения прослушали 29 сотрудниц министерства.

В Бахрейнском институте подготовки специалистов (который обеспечивает подготовку граждан в различных профессионально-технических областях в соответствии с потребностями Бахрейна в специалистах, способных добиться прогресса в сфере экономики, развития, культуры, техники и технологии и т. д.) доля учащихся женского пола в 2004/05 учебном году не превысила 32 процентов от общей численности учащихся.

185)

В рамках программы непрерывного образования, осуществляемой Отделом непрерывного образования Департамента образования для взрослых Министерства образования, обеспечивается обучение тех лиц, которые не имеют возможности продолжить учебу в высших учебных заведениях. Программа доступна как для мужчин, так и для женщин. В 2005/06 учебном году мужчины составляли 56,2 процента, а женщины — 43,8 процента лиц, обучающихся по данной программе.

186)

Доля женщин, получивших те или иные специальности в Университете Бахрейна, который является ведущим государственным университетом страны, в 2001/02 учебном году составляла 66 процентов от общей численности выпускников. В 2002/03 учебном году этот показатель возрос до 68 процентов. Далее в таблице показана доля выпускников-женщин от общей численности выпускников за последние пять лет.

#### Пункт 186

Таблица А

**Доля выпускников-женщин от общей численности выпускников за последние пять лет**

Учебный год	Первый семестр			Второй семестр			Летний семестр		
	Женщины	Мужчины	Доля женщин от общей численности (%)	Женщины	Мужчины	Доля женщин от общей численности (%)	Женщины	Мужчины	Доля женщин от общей численности (%)
2003/2004	884	413	68	932	565	62	213	120	64
2004/2005	814	389	68	983	492	67	201	118	63
2005/2006	705	375	65	1003	455	69	137	69	67
2006/2007	802	331	71	1016	417	71	234	116	67
2007/2008	860	355	71						

Причина этого, возможно, заключается в том, что мужчины выходят на рынок труда или получают профессиональную подготовку в Бахрейнском институте подготовки специалистов, в котором женщины составляют лишь 32 процента от общей численности учащихся по состоянию на этот год, в то время как среди выпускников 2003 учебного года доля женщин достигала всего 31 процента.

187)

Как было указано выше, в системе университетского образования женщины представлены шире, чем в Бахрейнском институте подготовки специалистов. Это также может объясняться тем обстоятельством, что большая часть программ подготовки, предлагаемых данным институтом, ориентирована исключительно на мужчин, поскольку лишь 20 из 49 его программ предназначены для обоих полов. Иными словами, 59 процентов предлагаемых программ рассчитаны исключительно на мужчин; к их числу относятся программы, касающиеся технологий, которые предусматривают использование высокоточных приборов, а также программы в области химии, электроэнергетики, электроники, механики и т. д. Еще один фактор состоит в том, что профессиональное обучение средней ступени также ориентировано исключительно на мужчин, которые по окончании учебы в большей степени подготовлены к получению профессионального образования следующей ступени, чем женщины. Процентная доля женщин, проходящих подготовку по специальностям, связанным с гостиничным делом и туризмом, достигает 58 процентов от общей численности учащихся.

В Медицинском колледже в 2001/02 учебном году доля женщин достигала 85 процентов, а в 2004/05 учебном году — 84 процентов от общей численности выпускников, что свидетельствует о заинтересованности женщин в обучении по различным медицинским специальностям, к числу которых относится сестринское дело (специальность, которую получает наибольшее число выпускников женского пола), фармацевтика и лабораторные исследования.

188)

Процентная доля женщин, поступивших в университеты и институты арабских и зарубежных государств, по отношению к общей численности [бахрейнских] студентов, поступивших в университеты и другие высшие учебные заведения арабских и зарубежных государств, возросла с 39 процентов в 2001/02 учебном году до 57 процентов в 2003/04 учебном году. Это хороший показатель, если учесть высокую процентную долю женщин, поступивших в высшие учебные заведения Бахрейна, в которые бахрейнские семьи предпочитают направлять молодых девушек из соображений социального характера.

Таблица 22

**Соотношение выпускников женского и мужского пола в университетах и институтах в 2001/02 учебном году**

Пол	Университет Бахрейна		Университет Персидского залива		Медицинский колледж		Бахрейнский институт подготовки специалистов		Университеты арабских государств		Университеты зарубежных государств		Всего	
	Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент
Мужчины	721	34	77	35	См. пункт 189 Таблицы А–F		925	5,6	75	51	80	70	1 897	6,47
Женщины	1 382	66	141	65			445	5,32	71	49	34	30	2 177	4,53
<b>Всего</b>	<b>2 103</b>	<b>100</b>	<b>218</b>	<b>100</b>			<b>1 370</b>	<b>100</b>	<b>146</b>	<b>100</b>	<b>114</b>	<b>100</b>	<b>4 074</b>	<b>100</b>

Источник: Центральное информационное агентство.

## VII. Возможности для получения ученых степеней

189)

Последипломное образование и получение ученых степеней по соответствующим специальностям в случае, если женщинам не мешают семейные обстоятельства, доступны представителям обоих полов без какой-либо дискриминации. Согласно результатам переписи населения 2001 года, процентная доля бахрейнских женщин, получивших документы об образовании выше средней ступени, такие как диплом бакалавра или диплом специалиста, приближается к соответствующей процентной доле мужчин. Вместе с тем в группе лиц, получающих степени магистра и доктора наук, гендерный разрыв увеличивается; возможная причина такой ситуации состоит в том, что внимание женщин полностью переключается на домашние обязанности и работу, и поэтому они не могут продолжать обучение.

Таблица 23

**Доля лиц, получивших соответствующее образование, в общей численности населения Бахрейна (в возрасте 15 лет и старше) в разбивке по полу**

Уровень полученного образования	Мужчины (в процентах)	Женщины (в процентах)	Представители обоих полов (в процентах)
Неграмотные/умеющие только читать	7,51	17,03	12,26
Умеющие читать и писать	6,12	6,75	6,44
Начальная ступень	14,38	10,20	12,30
Промежуточная ступень	21,25	17,17	19,22
Уровень выше промежуточной ступени	2,81	2,04	2,43
Средняя ступень	33,52	32,83	33,17
Уровень выше средней ступени	4,30	4,82	4,56
Бакалавриат/диплом лицензиата	6,24	6,71	6,47
Диплом о высшем образовании	2,24	1,84	2,04

<i>Уровень полученного образования</i>	<i>Мужчины (в процентах)</i>	<i>Женщины (в процентах)</i>	<i>Представители обоих полов (в процентах)</i>
Степень магистра	1,23	0,45	0,84
Степень доктора наук	0,38	0,15	0,26
Не указано	0,01	0,00	0,00

*Источник:* Центральное информационное агентство.

### **Медицинский колледж**

**Число поступивших в колледж в разбивке по программе обучения, гражданству и полу в 2005/06 учебном году**

#### **Пункт 189**

Таблица А

<i>Программа</i>	<i>Граждане Бахрейна</i>			<i>Не являющиеся гражданами Бахрейна</i>			<i>Всего</i>		
	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Итого</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Итого</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Итого</i>
Степень бакалавра, медицинская сестра специального профиля	33	193	226		4	4	33	197	230
Степень бакалавра, медицинская сестра вспомогательного профиля	5	39	44	1	8	9	6	47	53
Фармацевт	2	30	32				2	30	32
Лабораторные исследования	3	39	42				3	39	42
Медработник общего профиля	17	7	24				17	7	24
Гигиена полости рта и стоматология	2	9	11				2	9	11
Медицинская сестра общего профиля	8	22	30		1	1	8	23	31
Специальная программа	2	1	3				2	1	3
Медицинская сестра-психолог	5	1	6				5	1	6
Медицинская сестра службы скорой помощи	2	6	8				2	6	8
Медицинская сестра-кардиолог		6	6					6	6
Медицинская сестра, общественная гигиена		14	14					14	14
Акушерка		8			1	1		9	9
<b>Итого</b>	<b>79</b>	<b>375</b>	<b>454</b>	<b>1</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>80</b>	<b>389</b>	<b>469</b>

*Источник:* Министерство здравоохранения, Медицинский колледж.

**Медицинский колледж****Число выпускников в разбивке по программе обучения, гражданству и полу в 2004/05 учебном году****Пункт 189****Таблица В**

Программа	Граждане Бахрейна			Не являющиеся гражданами Бахрейна			Всего		
	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого
Степень бакалавра, медицинская сестра специального профиля									
Степень бакалавра, медицинская сестра вспомогательного профиля	1	20	21	2	2	4	3	22	25
Фармацевт	1	8	9	1		1	2	8	10
Лабораторные исследования	1	8	9		1	1	1	9	10
Медработник общего профиля									
Гигиена полости рта и стоматология		7	7					7	7
Медицинская сестра общего профиля	14	79	93		1	1	14	80	94
Специальная программа									
Медицинская сестра-психолог	1	3	4				1	3	4
Медицинская сестра службы скорой помощи	1	5	6				1	5	6
Медицинская сестра-кардиолог	2	8	10				2	8	10
Медицинская сестра, общественная гигиена		11	11					11	11
Акушерка		5	5		5	5		10	10
<b>Итого</b>	<b>21</b>	<b>154</b>	<b>175</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>24</b>	<b>143</b>	<b>187</b>

Источник: Министерство здравоохранения, Медицинский колледж.

**Медицинский колледж****Число поступивших в колледж в разбивке по программе обучения, гражданству и полу в 2004/05 учебном году****Пункт 189****Таблица С**

Программа	Граждане Бахрейна			Не являющиеся гражданами Бахрейна			Всего		
	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого
Степень бакалавра, медицинская сестра специального профиля	16	121	137		3	3	16	124	140
Степень бакалавра, медицинская сестра вспомогательного профиля	4	36	40	3	6	9	7	42	49

Программа	Граждане Бахрейна			Не являющиеся гражданами Бахрейна			Всего		
	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого
Фармацевт	2	28	30	1		1	3	28	31
Лабораторные исследования	3	33	36		1	1	3	34	37
Медработник общего профиля	14		14				14		14
Гигиена полости рта и стоматология	2	16	18				2	16	18
Медицинская сестра общего профиля	22	88	110		2	2	22	90	113
Специальная программа	1	1	2				1	1	2
Медицинская сестра-психолог	1	4	5				1	4	5
Медицинская сестра службы скорой помощи	1	5	6				1	5	6
Медицинская сестра-кардиолог	2	8	10				2	8	10
Медицинская сестра, общественная гигиена		13	13					13	13
Акушерка		10	10		5	5		15	15
<b>Итого</b>	<b>68</b>	<b>364</b>	<b>432</b>	<b>4</b>	<b>17</b>	<b>21</b>	<b>72</b>	<b>380</b>	<b>452</b>

Источник: Министерство здравоохранения, Медицинский колледж.

#### Медицинский колледж

Число выпускников в разбивке по программе обучения, гражданству и полу  
в 2005/06 учебном году

#### Пункт 189

#### Таблица D

Программа	Граждане Бахрейна			Не являющиеся гражданами Бахрейна			Всего		
	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого
Степень бакалавра, медицинская сестра специального профиля									
Степень бакалавра, медицинская сестра вспомогательного профиля	2	20	22	1	4	5	3	24	27
Фармацевт		10	10					10	10
Лабораторные исследования	1	12	13				1	12	13
Медработник общего профиля	6		6				6		6
Гигиена полости рта и стоматология									
Медицинская сестра общего профиля	10	30	40		1	1	10	31	41
Специальная программа									
Медицинская сестра-психолог	5	1	6				5	1	6

Программа	Граждане Бахрейна			Не являющиеся гражданами Бахрейна			Всего		
	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого
Медицинская сестра службы скорой помощи	2	5	7				2	5	7
Медицинская сестра-кардиолог		6	6					6	6
Медицинская сестра, общественная гигиена		14	14					14	14
Акушерка		6	6					6	6
<b>Итого</b>	<b>26</b>	<b>104</b>	<b>130</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>27</b>	<b>110</b>	<b>137</b>

Источник: Министерство здравоохранения, Медицинский колледж.

### Медицинский колледж

Число поступивших в колледж в разбивке по программе обучения, гражданству и полу в 2006/07 учебном году

### Пункт 189

Таблица Е

Программа	Граждане Бахрейна			Не являющиеся гражданами Бахрейна			Всего		
	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого
Степень бакалавра, медицинская сестра специального профиля	65	391	456		6	6	65	397	462
Степень бакалавра, медицинская сестра вспомогательного профиля	8	42	50		6	6	8	48	56
Фармацевт	10	53	63				10	53	63
Лабораторные исследования	3	55	58				3	55	58
Медработник общего профиля	17	15	32				17	15	32
Гигиена полости рта и стоматология	4	26	30				4	26	30
Медицинская сестра общего профиля	1	3	4				1	3	4
Специальная программа	1	24	25				1	24	25
Медицинская сестра-психолог	2	10	12		1	1	2	11	13
Медицинская сестра службы скорой помощи	1	7	8				1	7	8
Медицинская сестра-кардиолог		9	9					9	9
Медицинская сестра, общественная гигиена		20	20					20	20
Акушерка		15	15					15	15
<b>Итого</b>	<b>112</b>	<b>670</b>	<b>782</b>		<b>13</b>	<b>13</b>	<b>112</b>	<b>683</b>	<b>795</b>

Источник: Министерство здравоохранения, Медицинский колледж.



**Медицинский колледж**

**Число выпускников в разбивке по программе обучения, гражданству и полу в 2006/07 учебном году**

**Пункт 189****Таблица Е**

Программа	Граждане Бахрейна			Не являющиеся гражданами Бахрейна			Всего		
	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого	Мужчины	Женщины	Итого
Степень бакалавра, медицинская сестра специального профиля	8	33	41				8	33	41
Степень бакалавра, медицинская сестра вспомогательного профиля	8	42	50		6	6	8	48	56
Фармацевт	1	10	11				1	10	11
Лабораторные исследования	1	13	14				1	13	14
Медработник общего профиля	6		6				6		6
Гигиена полости рта и стоматология	2	9	11				2	9	11
Медицинская сестра общего профиля		3	3					3	3
Специальная программа									
Медицинская сестра-психолог	2	10	12		1	1	2	11	13
Медицинская сестра службы скорой помощи	1	7	8				1	7	8
Медицинская сестра-кардиолог		9	9					9	9
Медицинская сестра, общественная гигиена		20	20					20	20
Акушерка		14	14					14	14
<b>Итого</b>	<b>29</b>	<b>170</b>	<b>199</b>		<b>7</b>	<b>7</b>	<b>29</b>	<b>177</b>	<b>206</b>

Источник: Министерство здравоохранения, Медицинский колледж.

## **VIII. Равенство мужчин и женщин в аспектах, касающихся учебных планов, тестирования, стипендий и учебных стажировок за границей**

### **1. Учебные планы**

190)

#### **Равенство в аспектах, касающихся учебных планов**

Как правило, представители обоих полов учатся по одним и тем же учебным планам и учебникам. Однако в начальной школе определенные темы ориентированы исключительно на девочек, такие как вязание крючком, изготовление кукол и других игрушек и вязание на спицах, в то время как плотницкому делу, электротехнике и металлообработке обучают только мальчиков.

В области профессиональной подготовки министерство постаралось определить новые специальности с помощью инициатив в области образования и профессиональной подготовки в Королевстве Бахрейн. В 2007/08 учебном году для мальчиков и девочек на среднем уровне обучения были в экспериментальном порядке введены программы ученичества, и данная инициатива в ближайшие годы получит дальнейшее развитие.

192)

В учебные планы по естественным наукам, основам семейной жизни и исламскому просвещению включены предметы, связанные с формированием жизненных навыков. В 2003 году Министерством образования была разработана всеобъемлющая концептуальная основа для учебных программ в области медицины, окружающей среды и жизненных навыков, включающая в себя цели и сферу применения, а также систему шагов по определению концепций и ценностей и развитию жизненных навыков (индивидуальных, социальных и медицинских для учащихся с 1-го по 12-й классы).

193)

Что касается навыков и знаний, необходимых для планирования семьи, то программы обучения основам семейной жизни на начальной, промежуточной и средней ступенях образования преследуют несколько целей. Одна из них заключается в том, чтобы передать учащимся мужского и женского пола знания, навыки, ценности и установки, которые позволяют им поддерживать надлежащие связи в семье и обществе. Другая цель заключается в том, чтобы подготовить их к пребыванию в производственной среде и созданию семьи в будущем. Учебный план охватывает такие темы, как питание, личная и общественная гигиена, санитарное состояние окружающей среды и ведение домашнего хозяйства. Ведение домашнего хозяйства включает: распоряжение финансовыми средствами, оптимальное использование времени и управление трудозатратами; использование бытовой техники; умение управлять собой; навыки приготовления пищи; а также навыки, необходимые для установления взаимоотношений с другими людьми в обществе и воспитания детей. Обучение основам семейной жизни — это предмет, который преподается мальчикам и девочкам с четвертого по двенадцатый класс.

#### **4. Стипендии и обучение за границей**

196)

Правительство поддерживает молодых женщин, желающих продолжить обучение в университете, предоставляя им стипендии и возможности для обучения за границей по различным специальностям, в которых испытывает потребность страна. Конкурсный отбор претендентов на получение академической стипендии основан на достижениях в учебе. Воспользоваться возможностью обучения за границей и получения стипендии, ежегодно предоставляемой министерством, имеют право соискатели как мужского, так и женского пола, о чем свидетельствует следующая таблица:

Таблица 24

**Процентная доля лиц, прошедших учебную стажировку за границей и получавших стипендию**

<i>Учебный год</i>	<i>Пол</i>	<i>Лица, прошедшие учебную стажировку за границей (в процентах)</i>	<i>Лица, получавшие стипендию (в процентах)</i>
2001/02	Мужской	75,8	51
	Женский	24,2	49
2002/03	Мужской	54,0	65
	Женский	46,0	35
2003/04	Мужской	47,0	59
	Женский	53,0	41

Источник: Министерство образования.

**Пункт 196**

Таблица А

**Процентная доля женщин, прошедших учебную стажировку за границей и получавших стипендию**

<i>Учебный год</i>	<i>Лица, прошедшие учебную стажировку за границей (в процентах)</i>	<i>Лица, получавшие стипендию (в процентах)</i>
2005/06	51	44

Источник: Бахрейн, Министерство образования, Секция статистики образования.

197)

Приведенная выше таблица свидетельствует о существенном сближении показателей процентной доли мужчин и женщин в общей численности лиц, прошедших учебную стажировку за границей, и лиц, получавших стипендию, в 2003/04 учебном году по сравнению с показателями, отражавшими дискриминацию в пользу мужчин, которая имела место в предыдущие годы. Кроме того, наличие национального университета и Университета Персидского залива, а также легкость поступления в эти учебные заведения послужили для многих студенток из консервативных семей, особенно в сельской местности, стимулом для продолжения образования. Снижение платы за обучение в университете в соответствии с указом Его Королевского Величества в 2001/02 учебном году также обеспечило стимулы для продолжения образования представителями обоих полов. Высокая процентная доля женщин-учителей в деревнях, без сомнения, окажет социальное воздействие на соответствующие общины в будущем. В рамках международной программы Наследного принца в области предоставления академических стипендий за прошедшие четыре года было предоставлено 36 стипендий, в том числе 18 стипендий для женщин и 17 для мужчин. Цель данной программы заключается в оказании помощи особо одаренным студентам и студенткам, не имеющим финансовых ресурсов для обучения за границей.

Далее в таблице показаны число и процентная доля государственных служащих, прошедших учебную стажировку за границей в 2006 и 2007 годах, в разбивке по полу отдельно по каждому министерству и государственному учреждению:

**Бюро гражданской службы — системы управленческой информации —  
Horison**

**Общее число государственных служащих Бахрейна, прошедших учебную стажировку за границей в 2006/2007 годах, в разбивке по министерству и полу**

Таблица 5

Министерство	2007 год	2006 год	Пол
Тендеры — Совет по тендерам	5	4	Женский
Тендеры — Совет по тендерам	8	2	Мужской
БГС — Бюро гражданской службы	7	5	Женский
БГС — Бюро гражданской службы	12	11	Мужской
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	29	28	Женский
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	20	30	Мужской
Минфин — Министерство финансов	39	36	Женский
Минфин — Министерство финансов	58	52	Мужской
Образование — Министерство образования	42	39	Женский
Образование — Министерство образования	80	80	Мужской
Юстиция — Министерство юстиции	2	5	Мужской
Информация — Министерство информации	45	56	Женский
Информация — Министерство информации	42	48	Мужской
Вопросы труда и социальной сферы — Министерство труда	18	20	Женский
Вопросы труда и социальной сферы — Министерство труда	29	26	Мужской
Право — Департамент по правовым вопросам	28	26	Женский
Право — Департамент по правовым вопросам	35	30	Мужской
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	60	60	Женский
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	27	27	Мужской
Судебные вопросы — Верховный судебный совет	15	12	Женский
Судебные вопросы — Верховный судебный совет	20	25	Мужской
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	14	13	Женский
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	24	21	Мужской
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	8	4	Женский
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	5	8	Мужской
Транспорт — Министерство транспорта	8	10	Женский
Транспорт — Министерство транспорта	32	21	Мужской
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета министров	6	8	Женский

<i>Министерство</i>	<i>2007 год</i>	<i>2006 год</i>	<i>Пол</i>
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета министров	5	6	Мужской
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	6	8	Женский
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	3	6	Мужской
Исламские дела — Министерство по делам ислама	6	6	Мужской
ЦИО — Центральная информационная организация	7	8	Женский
ЦИО — Центральная информационная организация	5	8	Мужской
Торговля — Министерство промышленности и торговли	2	6	Женский
Торговля — Министерство промышленности и торговли	28	16	Мужской
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	6	8	Женский
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	4	6	Мужской
Социальные вопросы — Министерство социального развития	6	6	Женский
Социальные вопросы — Министерство социального развития	6	4	Мужской
Радио- и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	8	4	Мужской
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	9	2	Женский
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	2	6	Мужской
Заместитель — Е.П. заместитель премьер-министра по делам министерств	2	2	Мужской
Регистрация земель — Организация по обследованию и регистрации земель	2	3	Женский
Регистрация земель — Организация по обследованию и регистрации земель	4	3	Мужской
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	3	4	Женский
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	3	2	Мужской
Е.П. Консультант премьер-министра по вопросам культуры	6	4	Мужской
Е.П. Советник премьер-министра по вопросам безопасности	3	3	Мужской
<b>Итого</b>	<b>839</b>	<b>824</b>	<b>1 663</b>

Таблица 6

<i>2006</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Всего</i>
Общее число служащих, прошедших стажировку за границей	374	454	828
Доля в процентах	45,17	54,83	100,00

Таблица 7

<i>2007</i>	<i>Женщины</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Всего</i>
Общее число служащих, прошедших стажировку за границей	370	474	844
Доля в процентах	43,84	56,16	100,00

## II. Женщины и судебные органы

209)

Закон № 13 об организации судебной системы 1971 года не устанавливает ограничений, предусматривающих назначение на должности судей только мужчин при исключении возможности назначения на эти должности женщин. Он позволяет назначать на судебские должности представителей обоих полов при условии, что они обладают полной гражданской правоспособностью, которая для этого необходима. Аналогичным образом, новый Закон о судостроительстве, введенный в действие согласно Декрет-закону № 42 от 2002 года, не ограничивает мужчинами круг лиц, которые могут занимать должность судьи. В 2003 году четыре женщины получили должности в Государственной прокуратуре, которая является частью судебной системы. Три из них были назначены на должность заместителя прокурора, а одна — на должность помощника заместителя прокурора. Кроме того, женщины занимают несколько юридических должностей в Министерстве юстиции и по делам ислама, в том числе одну должность государственного нотариуса, одну должность начальника бюро документации, одну должность заместителя начальника бюро документации, шесть должностей сотрудников, удостоверяющих подлинность документов, и одну должность государственного регистратора. В 2006 году женщина впервые была назначена на должность судьи Высшего гражданского суда. В 2007 году одна бахрейнская женщина получила назначение на должность главного прокурора, а еще одна женщина — на должность судьи Конституционного суда. 18 февраля 2008 года одна бахрейнская женщина была назначена на должность судьи Низшего гражданского суда. В последнее время в министерстве было отмечено заметное увеличение числа бахрейнских женщин, получивших профессию юриста (как показано в пункте 209, таблица В). Число женщин на должностях помощников и заместителей государственных прокуроров по сравнению с их коллегами мужского пола также увеличилось:

1. Число мужчин на должностях заместителей государственных прокуроров: нет
2. Число мужчин на должностях помощников заместителей: 13
3. Число женщин на должностях помощников заместителей: 1
4. Число женщин на должностях заместителей государственных прокуроров: 2

Количество женщин в министерстве в соотношении с мужчинами в целом увеличилось:

1. Число женщин в министерстве: 189
2. Число мужчин в министерстве: 743

**Пункт 209**

## Таблица А

**Бахрейнские женщины, работающие на должностях в судебных органах**

<i>Должность</i>	
Судья Высшего гражданского суда	Королевский указ № _ (2006 год)
Главный государственный прокурор	Королевский указ № 8 (2007 год)
Заместитель государственного прокурора	
Заместитель прокурора	Королевский указ № 5 (2003 год)
Заместитель прокурора в суде по делам несовершеннолетних	
Судья Конституционного суда с 9-летним сроком полномочий	Королевский указ № 17 (2007 год)
Судья Низшего гражданского суда	18 февраля 2008 года

*Источник:* Министерство юстиции и по делам ислама.

**Пункт 209**

## Таблица В

**Число адвокатов по состоянию на 2008 год**

<i>Тип лицензии</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Адвокаты-стажеры	71	111
Практикующие адвокаты	61	61
Адвокаты, обладающие правом выступать в Кассационном суде	129	32
<b>Итого</b>	<b>261</b>	<b>204</b>

*Источник:* Министерство юстиции и по делам ислама.

213)

Бахрейнские женщины также проявляют большой интерес к обучению банковскому делу и занимают должности, предусматривающие выполнение различных видов банковских операций. Число женщин, проходивших обучение в Бахрейнском институте банковского дела и финансов (БИБФ) в 2001 и 2002 годах, составляло соответственно 3176 и 3368 человек, в то время как число учащихся мужского пола в те же годы составляло 3935 и 5545 человек. В 2006 году обучение в БИБФ прошла 1971 женщина, а в 2007 году — 2443 женщины, что на 24 процента больше по сравнению с 2006 годом. Женщины обучаются работе на компьютере и использованию прикладных программ, что обусловлено их стремлением устроиться на работу в офис. Доля женщин, работающих в сфере банковского дела и финансов, в 2006 году составила 36 процентов от общей численности рабочей силы. В 2007 году этот показатель вырос еще на 12 процентов (*Источник:* БИБФ).

214)

Государство отвечает за обеспечение профессиональной подготовки в области медицинских наук, учредив Медицинский колледж, работу которого контролирует Министерство здравоохранения. Ежегодно этот колледж заканчивает большое число женщин, обучавшихся сестринскому делу, фармацевтике и лабораторным исследованиям.

Кроме того, была расширена Программа подготовки женских парикмахеров, осуществление которой началось в 2000 году. В рамках этой программы молодые женщины из нуждающихся семей проходят профессиональную подготовку, позволяющую им выйти на рынок труда и найти работу в качестве женских парикмахеров или визажистов. В рамках этой программы было подготовлено 250 женщин; 109 женщин проходят профессиональную подготовку в настоящее время.

Далее в таблице показано число женщин и мужчин, прошедших обучение в различных секторах, 2006–2007 годы:

#### Пункт 214

Таблица А

**Число женщин, участвовавших в программах профессиональной подготовки, окончившихся в 2006 и 2007 годах**

№	Программа	Учреждение	Дата начала	Дата окончания	Число учащихся	Мужчины	Женщины
1	Диплом в области фармакологии (1)	Медицинский колледж	8/4/2006	8/10/2008	13	4	9
2	Диплом в области фармакологии (2)	Медицинский колледж	13/3/2007	13/9/2009	12	3	9
3	Диплом в области страхового дела (группа 1)	БИБФ	3/12/2006	9/12/2006	8	0	8
4	Диплом в области страхового дела (группа 2)	БИБФ	26/11/2006		8	1	7
5	Диплом в области страхового дела (группа 3)	БИБФ	18/11/2007	18/11/2008	9	9	0
6	Кузовные работы и покраска автомобилей	Школа «Аль-Джабирийя»	12/2/2007	12/2/2008	12	12	0
7	Специалист в области профессионального обучения (группа 1)	Бахрейнский институт подготовки специалистов	28/5/2006	15/12/2006	12	2	10
8	Специалист в области профессионального обучения (группа 2)	Бахрейнский институт подготовки специалистов	26/6/2006	25/12/2006	14	0	14
9	Специалист в области людских ресурсов	Бахрейнский институт подготовки специалистов	8/12/2006	30/6/2007	15	2	13
10	Программа обучения банковскому делу	Бахрейнский институт подготовки специалистов	24/9/2006	23/2/2007	18	7	11
11	Резка стекла и алюминия (1)	«Аббар Ко.»	8/1/2006	30/1/2007	5	5	0



№	Программа	Учреждение	Дата начала	Дата окончания	Число учащихся	Мужчины	Женщины
12	Резка стекла и алюминия (2)	«Аббар Ко.»	19/9/2006	19/3/2007	8	8	0
13	Программа обучения машинописи (1)	Институт шейха Халифы	4/11/2006	31/1/2007	27	3	24
14	Программа обучения машинописи (2)	Школа «Аль-Джабирийя»	11/2/2007	26/6/2007	26	7	19
15	Программа по ведению документации и продаже билетов (1)	«Галф Эр»	7/1/2007	6/10/2007	15	4	11
16	Программа по ведению документации и продаже билетов (2)	«Галф Эр»	14/1/2007	13/10/2007	13	0	13
17	Программа по ведению документации и продаже билетов (3)	«Галф Эр»	22/1/2007	21/10/2007	11	6	5
18	Программа обучения английскому языку (уровень 1)	Различные институты	—	—	195	20	175
19	Программа обучения английскому языку (уровень 2)	Различные институты	—	—	167	19	148
20	Программа обучения английскому языку	«Берлитц»	19/8/2006	5/11/2006	7	0	7
21	Программа сетевого управления «СИСКО»	Институт Аль-Муайид	18/4/2007	18/6/2007	9	1	8
22	Программа сетевого управления «СИСКО»	«Бателко»	7/8/2007	31/1/2008	4	0	4
23	Программа подготовки инженеров для сертифицированных систем «Майкрософт» (ПИССМ)	Институт «Новый горизонт»	11/3/2007	8/7/2007	10	5	5
24	Электромонтажные работы	Школа «Джид Хафс»	8/4/2007	28/6/2007	21	21	0
25	Система автоматизированного проектирования	Школа «Джид Хафс»	8/4/2007	28/6/2007	29	12	17
26	Парикмахер	«Эли и Жан»	2/5/2007	29/8/2007	51	0	51
27	Географические информационные системы	Бахрейнский центр научных исследований и разработок	—	—	16	0	16
28	Диплом в области банковских исследований — уровень 2 (группа 1)	Бахрейнский институт банковского дела и финансов	24/9/2007	Февраль 2009	15	9	6
29	Диплом в области банковских исследований — уровень 2 (группа 2)	Бахрейнский институт банковского дела и финансов	20/8/2007	Февраль 2009	13	3	10
30	Диплом в области банковских исследований — уровень 3	Бахрейнский институт банковского дела и финансов	21/10/2007	Февраль 2009	7	1	6

№	Программа	Учреждение	Дата начала	Дата окончания	Число учащихся	Мужчины	Женщины
31	Диплом в области банковских исследований — уровень 4	Бахрейнский институт банковского дела и финансов	15/9/2007	Февраль 2009	3	2	1
32	Диплом в области банковских исследований	Бахрейнский институт банковского дела и финансов	17/9/2007	17/09/2009	2	1	1
33	Программа бухгалтерского учета (ПБУ)	«Бридж трейнинг солюшнз»	1/7/2007	30/6/2008	1	1	0
34	Программа подготовки технического и административного персонала	Бахрейнский университет	—	—	124	45	79
35	Обучение вождению тяжелых грузовиков	«Ас-Сайид энд Сэд Ест»	—	—	29	29	0
36	Развитие навыков для успешного продвижения по службе	Бахрейнский институт подготовки специалистов	1/7/2007	20/9/2007	307	38	269
37	Развитие навыков, необходимых для рынка труда	БАПКО	—	—	536	424	112
38	Программа обучения обращению с компьютером для лиц с особыми потребностями (1)	«Бридж трейнинг солюшнз»	7/10/2006	9/10/2006	20	5	15
39	Программа обучения обращению с компьютером для лиц с особыми потребностями (2)	Институт Аль-Асима	15/7/2006	15/9/2006	19	9	10
40	Техника безопасности и охрана здоровья на производстве (НЕБОСХ)	Бахрейнский институт подготовки специалистов	1/7/2006	21/9/2006	15	0	15
41	Трудоустройство и подготовка недавних выпускников по инженерным специальностям	Организации частного сектора	—	—	27	15	12
42	Розничная торговля (51)	Байсанский институт	6/3/2006	14/6/2006	20	10	10
43	Розничная торговля (52)	Байсанский институт	17/6/2006	23/9/2006	21	7	14
<b>Итого</b>					<b>1 894</b>	<b>750</b>	<b>1 144</b>

Источник: БИБФ.

**Пункт 214**

## Таблица В

**Процентная доля женщин, окончивших программы профессиональной подготовки в 2006–2007 годах (сводные данные)**

Общее число программ профессиональной подготовки, в которых участвуют мужчины и женщины	43
Общее число слушателей всех курсов профессиональной подготовки	1 894
Число мужчин в 43 программах	750
Процентная доля мужчин в 43 программах	39,6
Число программ, в которых участвуют исключительно женщины	36
Число женщин в 36 программах	1 144
Процентная доля программ, в которых участвуют женщины	83,7
Процентная доля женщин во всех программах профессиональной подготовки	60,4

**Пункт 214**

## Таблица С

**Число и процентная доля государственных служащих, окончивших курсы профессиональной подготовки за границей, в разбивке по полу и отдельно по каждому министерству и государственной организации****Бюро гражданской службы Системы управленческой информации — Horison****Общее число сотрудников правительства Бахрейна в разбивке по полу и министерству, окончивших курсы подготовки за рубежом в 2006–2007 годах**

<i>Министерство</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>Пол</i>
Тендеры — Совет по тендерам	4	5	Женский
Тендеры — Совет по тендерам	2	8	Мужской
БГС — Бюро гражданской службы	5	7	Женский
БГС — Бюро гражданской службы	11	12	Мужской
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	28	29	Женский
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	30	20	Мужской
Минфин — Министерство финансов	36	39	Женский
Минфин — Министерство финансов	52	58	Мужской
Образование — Министерство образования	39	42	Женский
Образование — Министерство образования	80	80	Мужской
Юстиция — Министерство юстиции	5	2	Мужской
Информация — Министерство информации	56	45	Женский
Информация — Министерство информации	48	42	Мужской
Вопросы труда и социальной сферы — Министерство труда	20	18	Женский
Вопросы труда и социальной сферы — Министерство труда	26	29	Мужской

<i>Министерство</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>Пол</i>
Право — Департамент по правовым вопросам	26	28	Женский
Право — Департамент по правовым вопросам	30	35	Мужской
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	60	60	Женский
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	27	27	Мужской
Судебные вопросы — Верховный судебный совет	12	15	Женский
Судебные вопросы — Верховный судебный совет	25	20	Мужской
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	13	14	Женский
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	21	24	Мужской
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	4	8	Женский
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	8	5	Мужской
Транспорт — Министерство транспорта	10	8	Женский
Транспорт — Министерство транспорта	21	32	Мужской
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета министров	8	6	Женский
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета министров	6	5	Мужской
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	8	6	Женский
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	6	3	Мужской
Исламские дела — Министерство по делам ислама	6	6	Мужской
ЦИО — Центральная информационная организация	8	7	Женский
ЦИО — Центральная информационная организация	8	5	Женский
Торговля — Министерство промышленности и торговли	6	2	Женский
Торговля — Министерство промышленности и торговли	16	28	Мужской
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	8	6	Женский
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	6	4	Мужской
Социальные вопросы — Министерство социального развития	6	6	Женский
Социальные вопросы — Министерство социального развития	4	6	Мужской
Радио- и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	4	8	Мужской
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	2	9	Женский
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	6	2	Мужской
Заместитель — Е.П. заместитель премьер-министра по делам министерств	2	2	Мужской
Регистрация земель — Организация по обследованию и регистрации земель	3	2	Женский
Регистрация земель — Организация по обследованию и регистрации земель	3	4	Мужской
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	4	3	Женский

<i>Министерство</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>Пол</i>
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	2	3	Мужской
Е.П. Консультант премьер-министра по вопросам культуры	4	6	Мужской
Е.П. Советник премьер-министра по вопросам безопасности	3	3	Мужской
<b>Итого</b>	<b>824</b>	<b>839</b>	<b>1663</b>

## V. Право на равное вознаграждение и получение льгот

215)

В 1984 году Бахрейн ратифицировал арабскую Конвенцию № 15/1983, касающуюся определения размера и защиты заработной платы (1983), разработанную Арабской организацией труда, в статье 13 которой предусматривается, что работающая женщина должна получать равную с мужчиной заработную плату за одинаковую работу. Данное положение четко предусматривает равенство в плане получения вознаграждения за одинаковую работу.

Шкала заработной платы в секторе государственной службы не свидетельствует о наличии каких-либо различий в оплате труда мужчин и женщин, выполняющих одну и ту же работу. В случае если женщина занимает ту же должность, что и мужчина, она получает такую же заработную плату. Наряду с этим обеспечивается равенство мужчин и женщин в отношении большей части прав наемных работников, в том числе права на ежегодный отпуск продолжительностью 30 рабочих дней, отпуск по болезни в размере 24 рабочих дней в год, отпуск для паломничества продолжительностью 21 день в течение периода занятости, отпуск для сопровождения больного лица за границу продолжительностью до 60 дней, отпуск продолжительностью 3 рабочих дня для заключения брака, отпуск продолжительностью 3 дня по случаю смерти родственника, разрешенное отсутствие с сохранением заработной платы для выполнения официальных обязанностей, отпуск по карантину, а также оплачиваемый отпуск на учебу продолжительностью один месяц. Женщины и мужчины равны в отношении всех указанных прав наемных работников. Наряду с этим женщины пользуются другими льготами, включая отпуск по беременности и родам продолжительностью 60 рабочих дней, ежедневный двухчасовой перерыв по уходу за ребенком в течение двух лет, оплачиваемый отпуск для вдов продолжительностью четыре месяца и 20 дней, а также неоплачиваемый отпуск по уходу за детьми или для других целей.

## VI. Право на социальное страхование

218)

### Права женщин-пенсионеров в Бахрейне

В Законе о пенсиях гражданских лиц № 13 (1975), касающемся пенсий и надбавок по старости, выплачиваемых гражданским служащим, и Законе о пенсиях военнослужащих № 11 (1976), включающем положения, регулирующие порядок выплаты пенсий отставным офицерам и солдатам Сил обороны

Бахрейна и сотрудникам органов государственной безопасности, между мужчинами и женщинами не проводится никакой дискриминации в плане провозглашенных в них прав и привилегий вне зависимости от того, являются ли они канцелярскими работниками, офицерами или солдатами. В них не содержится никаких положений или правил, которые распространялись бы только на мужчин. По сути дела, помимо обеспечения полного и всестороннего равенства женщин с точки зрения пенсионных прав и привилегий в этих законах для женщин делаются конкретные исключения и они пользуются особым вниманием и заботой в знак признания той роли, которую они исполняют в семейной жизни. Если говорить более конкретно, то они пользуются следующими правами и привилегиями:

### 1. Страхование пенсий по старости

Основной принцип состоит в том, что застрахованные работающие мужчины или женщины получают пенсию по старости по достижении возраста 60 лет, если они выплачивали страховые взносы в течение по меньшей мере 15 лет. Максимальная пенсия выплачивается в размере 80 процентов от базового оклада, выплачивавшегося в течение последних двух лет, а минимальная пенсия выплачивается по фиксированной ставке в размере 180 бахрейнских динаров. В дополнение к пенсии пенсионерам предоставляется право на получение 3 процентов от ежегодного заработка за каждый год службы, рассчитываемого для целей получения пенсионного пособия, но не более чем за 40 лет. По желанию женщины это вознаграждение может быть трансформировано в дополнительную пенсию. Женщина вправе передавать часть своей пенсии по старости в пределах, установленных указом министра финансов.

Если выслуга лет, рассчитываемая для целей получения пенсионного пособия, превышает 40 лет, застрахованная работавшая женщина также получает право на получение суммы в размере 15 процентов своего последнего оклада, из расчета которого выплачивались взносы, за каждый дополнительный год, но не более чем за 7 лет (*Источник: Комиссия Пенсионного фонда*).

Если застрахованная женщина начинает удовлетворять условиям, касающимся периода выплаты взносов, дающего право на получение пенсионного пособия, только после того, как ей исполнится 60 лет, она имеет право на получение суммы в размере 15 процентов своего ежегодного оклада за каждый полный год службы, рассчитываемого для целей получения пенсии.

Если срок службы женщины заканчивается по причине ликвидации должности или увольнения, не связанного с дисциплинарным проступком, она имеет право на получение пенсии, если ее выслуга лет составляет по крайней мере 10 лет. В данном случае пенсия рассчитывается на основе совокупного оклада за 5 лет. Если данное условие, необходимое для получения пенсии по старости, не выполняется, женщина имеет право на получение суммы в размере 15 процентов ежегодного оклада за каждый полный год службы плюс половину пособия в качестве компенсации.

Обычная пенсия по старости выплачивается работавшей женщине в случае ее ухода с работы по медицинским причинам, угрожающим ее жизни, или из-за необходимости посвятить все время уходу за одним из своих родителей, сыновей, дочерей, братьев или сестер с особыми потребностями. В данном

случае на нее распространяется такой же режим, как и на лиц, увольняющихся с работы по достижении установленного пенсионного возраста.

## **2. Страхование от полной инвалидности, смерти от естественных причин или потери близкого родственника**

Застрахованная работающая женщина имеет право на получение пенсии в случае полной инвалидности, смерти от естественных причин, не являющейся результатом производственной травмы, или потери близкого родственника. В случае смерти, полной инвалидности или потери близкого родственника она имеет право на получение пенсии в размере 40 процентов оклада за последний месяц независимо от выслуги лет, рассчитываемой для целей получения пенсии.

В случае смерти застрахованной женщины ее наследники имеют право на получение пенсии. Ее наследниками считаются ее овдовевший нетрудоспособный супруг, сыновья, дочери, внуки, родители, братья и сестры, если они удовлетворяют предусмотренным в законе условиям, дающим право на получение такой пенсии.

Закон о пенсиях предусматривает выплату пенсионного пособия в случае смерти застрахованной работавшей женщины или пенсионерки ее наследникам в размере, равном окладу за шесть месяцев, если она работала или получала пенсию в течение шести месяцев. Закон также предусматривает возмещение наследникам связанных с похоронами расходов в размере либо оклада, либо пенсии за трехмесячный период.

Закон также предоставляет овдовевшей работающей женщине право на получение некоторых пособий за счет пенсии ее покойного супруга. Это положение освобождает ее от действия общего правила, запрещающего получение более чем одной пенсии, и в случае получения права более чем на одну пенсию дает ей возможность выбора более крупной пенсии. Вместе с тем работающая женщина, будучи застрахованной, имеет право сочетать пенсию своего покойного супруга со своей собственной пенсией. Аналогичным образом, дочь и внучка покойного лица могут сочетать пенсионные пособия своих родителей и бабушки или дедушки. Мать может сочетать свои пенсионные пособия, если при этом не будет превышен размер более крупной пенсии.

## **3. Страхование от производственной травмы**

Положения, касающиеся страхования от производственной травмы, предусмотренные в Законе № 13 (1975), регулирующем порядок начисления пенсий и пособий государственных служащих, распространяются на застрахованных работающих женщин в равной мере с мужчинами.

### **Пенсия в связи с длительной полной потерей трудоспособности или частичной потерей трудоспособности, явившейся результатом травмы**

Работающая женщина имеет право на получение пенсии в связи с длительной полной потерей трудоспособности на основании решения медицинской комиссии. Размер пенсии составляет 80 процентов оклада, на основе которого выплачивались взносы.

Работающая женщина имеет право на получение пенсии в связи с длительной частичной потерей трудоспособности, если ее трудоспособность снизилась на 30 процентов или более. Пенсия выплачивается пропорционально к пенсии в связи с полной потерей трудоспособности, и в этом случае она сочетает получение пенсии в связи с частичной потерей трудоспособности и заработную плату.

В законе о пенсиях предусматривается предоставление пособия работающей женщине в случае прекращения службы из-за отсутствия работы, соответствующей уровню ее трудоспособности. В данном случае частичная потеря трудоспособности приравнивается к длительной полной потере трудоспособности и ей выплачивается пенсия в размере 80 процентов оклада, на основе которого выплачивались взносы.

Работающая женщина имеет право на получение единовременной компенсации в случае длительной частичной потери трудоспособности не менее чем на 30 процентов. Размер компенсации определяется как доля потери трудоспособности, помноженная на размер пенсии в связи с полной потерей трудоспособности на период свыше 36 месяцев (*Источник: Комиссия Пенсионного фонда*).

## **II. Проекты законов о внесении поправок в некоторые положения Закона о пенсиях гражданских лиц и военнослужащих, предусматривающие дополнительные выгоды для женщин**

1. Предоставление вдове, доля пенсии которой была передана ее детям или переведена в КПФ из-за ее повторного вступления в брак и которая вновь овдовела или развелась со своим последним супругом, права на возвращение своей доли пенсии, если она не имеет права на получение пенсии своего последнего супруга после его смерти.

2. Включение детей умершей дочери в число наследников пенсии своего деда, так, как это делается в случае детей умершего сына.

3. Предоставление матери права на получение пенсии своей умершей дочери, если она овдовела или развелась до момента смерти своей дочери и состояла в браке только с отцом своей умершей дочери.

Предлагаем вашему вниманию следующие статистические данные, касающиеся пенсий, пособий и других пенсионных прав, предоставленных застрахованным работающим женщинам после начала практического осуществления Закона о пенсиях в 1975 году до настоящего времени.



**Пункт 218**

## Таблица А

**Статистические данные о числе женщин, претендующих на право получения пенсий**

<i>Вид услуги</i>	<i>Число сделок</i>	<i>Суммы</i>
Замена одного вида пособия другим	2 049	45 808 620,000
Ссуды	4 061	25 164 139,000

**Пункт 218**

## Таблица В

**Статистические данные о женщинах, получающих пенсии**

<i>Число женщин-пенсионеров, имевших право на получение пенсионных пособий по состоянию на октябрь 2007 года</i>		
<i>Гражданские лица</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Итого</i>
2 270	151	2 421

**Пункт 218**

## Таблица С

<i>Число женщин-пенсионеров, имевших право на получение пенсионных пособий по состоянию на октябрь 2007 года</i>		
<i>Гражданские лица</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Итого</i>
210	15	225

**Пункт 218**

## Таблица D

<i>Число женщин-пенсионеров, имевших право на получение пенсионных пособий по состоянию на октябрь 2007 года</i>		
<i>Гражданские лица</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Итого</i>
419	41	460

**Пункт 218**

## Таблица Е

<i>Число женщин-пенсионеров, имевших право на получение пенсионных пособий по состоянию на октябрь 2007 года</i>		
<i>Гражданские лица</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Итого</i>
185	3	188

Источник: КПФ.

220)

Система социального страхования охватывает все предприятия частного сектора, на которых работают по меньшей мере девять сотрудников и которые относятся к категории малых предприятий по состоянию на 1 января 2005 года, в соответствии с определением Министерства труда. Это единственная категория частных предприятий, которая до сих пор не была охвачена системой социального страхования. Женщины, работающие на таких предприятиях, в рамках системы социального страхования получают социальную защиту в форме гарантированной пенсии по возрасту фиксированного размера для покрытия своих расходов после окончания трудовой деятельности. Они также пользуются выплатами по социальному страхованию в случае болезни, потери трудоспособности и достижения пенсионного возраста.

### 3. Запрет на увольнение с работы в связи с беременностью или материнством

224)

В целях наилучшего обеспечения защиты женщин и ухода за детьми в статье 61 Закона о труде закреплён принцип позитивной дискриминации в пользу работающих женщин, который даёт им в случае беременности право на отпуск по беременности и родам продолжительностью 45 дней, включая период до и после родоразрешения. Этот отпуск предполагает полное сохранение заработной платы и не влечёт за собой сокращение ежегодного отпуска работника. Работающие беременные женщины также имеют право на неоплачиваемый отпуск продолжительностью 15 дней.

Кроме того, в целях создания возможностей для ухода за детьми и грудного вскармливания статья 62 Закона о труде предоставляет работающей матери после выхода на работу из отпуска по беременности и родам право использовать перерывы для кормления младенца в течение двух лет после его рождения. Общая продолжительность перерывов на кормление должна составлять не менее двух часов в день (в соответствии с последней поправкой). Право кормящей матери на использование перерывов на отдых не влияет на её право отдыхать в течение других перерывов, которые обычно предусматриваются для всех работников.

226)

Женщинам, работающим в государственном секторе, предоставляются те же отпуски, что и мужчинам, а также дополнительные льготы, в том числе:

- Отпуск по случаю бракосочетания: в соответствии с Законом о государственной службе женщинам предоставляется отпуск по случаю бракосочетания, продолжительность которого соответствует продолжительности отпуска, предоставляемого сотрудникам-мужчинам (три дня).
- Послеродовой отпуск продолжительностью 60 дней, начиная с даты родов. Согласно статистике Бюро по делам государственной службы, в период с 1 октября 2003 года по 23 февраля 2005 года послеродовой отпуск брали 1755 работающих женщин (11 процентов от общей численности сотрудников женского пола, состоявших на государственной службе). В число сотрудников государственной службы входят 12 775 замужних и

3918 незамужних женщин. Таким образом, 83 процента женщин, состоящих на государственной службе, замужем.

- Перерыв для грудного вскармливания продолжительностью два часа ежедневно, предоставляемый на протяжении двух лет.
- Неоплачиваемый отпуск по уходу за ребенком. Закон о государственной службе предоставляет женщинам право брать отпуск продолжительностью до двух лет для обеспечения ухода за ребенком.

Согласно статистике государственной службы, за период с января 2002 года по сентябрь 2003 года отпуск без сохранения заработной платы продолжительностью более 30 дней был предоставлен 328 женщинам, работавшим в различных министерствах Бахрейна.

## Пункт 226

### Таблица А

#### **Число и доля отпусков женщин в системе гражданской службы в 2006 и 2007 годах в разбивке по полу отдельно по каждому министерству и государственной организации**

Министерство	2006 год
	Итого Вид отпуска
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	55 Отпуск без сохранения содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	965 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	1 Отпуск по болезни без сохранения содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	927 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	2 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	13 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	6 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	88 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	57 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Радио и телевидение — Радиовещательная и телевизионная корпорация	44 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета министров	86 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета	139 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета	6 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета	4 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания

2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
Дела кабинета — Министерство по делам кабинета	12 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	156 Отпуск без сохранения содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	932 Отпуск по болезни с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	6 Академический отпуск с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	657 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	3 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	5 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	3 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	82 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	1 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
ЦИО — Центральная информационная организация	7 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	2 Отпуск без сохранения содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	584 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	18 Академический отпуск с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	553 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	6 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	10 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	1 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	48 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	72 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Торговля — Министерство промышленности и торговли	29 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Совет — Государственное министерство по делам консультативного и парламентского совета	34 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Совет — Государственное министерство по делам консультативного и парламентского совета	1 Академический отпуск с сохранением содержания
Совет — Государственное министерство по делам консультативного и парламентского совета	48 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Совет — Государственное министерство по делам консультативного и парламентского совета	7 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Совет — Государственное министерство по делам консультативного и парламентского совета	2 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Совет — Государственное министерство по делам консультативного и парламентского совета	3 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания

2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
Совет — Государственное министерство по делам консультативного и парламентского совета	1 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	11 Отпуск без сохранения содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	385 Отпуск по болезни с сохранением содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	386 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	3 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	3 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	2 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	45 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	8 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
БГС — Бюро по делам гражданской службы	15 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Заместитель — Е.П. заместитель премьер-министра по делам министерств	2 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Заместитель — Е.П. заместитель премьер-министра	4 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Заместитель — Е.П. заместитель премьер-министра	15 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	13 Отпуск без сохранения содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	1 820 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	20 Академический отпуск с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	1 932 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	2 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	21 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	9 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	1 Временное отстранение от работы без сохранения содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	146 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	10 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	32 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Электричество и водоснабжение — Министерство электрификации и водоснабжения	90 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	2 400 Отпуск без сохранения содержания

<i>2006 год</i>	
<i>Министерство</i>	<i>Итого Вид отпуска</i>
Образование — Министерство образования	30 330 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	330 Отпуск по болезни без сохранения содержания
Образование — Министерство образования	73 Академический отпуск с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	11 Отпуск в связи со смертью супруга с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	2 511 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	156 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	922 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	378 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	9 Временное отстранение от работы без сохранения содержания
Образование — Министерство образования	2 759 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	250 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	2 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Образование — Министерство образования	392 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	95 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	1 Академический отпуск с сохранением содержания
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	121 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	1 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Иностранные дела — Министерство иностранных дел	3 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	4 Отпуск без сохранения содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	439 Отпуск по болезни с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	2 Академический отпуск с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	502 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	1 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	4 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	6 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	35 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания

2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	1 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	4 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	1 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
ГОМС — Генеральная организация по делам молодежи и спорта	22 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	369 Отпуск без сохранения содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	19 615 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	9 Отпуск по болезни без сохранения содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	117 Академический отпуск с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	13 Отпуск в связи со смертью супруга с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	16 090 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	61 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	551 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	147 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	24 Временное отстранение от работы без сохранения содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	2 431 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	68 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	382 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	381 Академический отпуск с сохранением содержания
Здравоохранение — Министерство здравоохранения	745 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	7 Отпуск без сохранения содержания
Информация — Министерство информации	562 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	8 Академический отпуск с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	1 Отпуск в связи со смертью супруга с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	763 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	1 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	2 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	3 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	61 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания

2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
Информация — Министерство информации	42 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Информация — Министерство информации	73 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Дела ислама — Министерство по делам ислама	19 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Дела ислама — Министерство по делам ислама	29 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Дела ислама — Министерство по делам ислама	1 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Дела ислама — Министерство по делам ислама	1 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Дела ислама — Министерство по делам ислама	4 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
Судебные вопросы — Высокий совет по судебным вопросам	1 Академический отпуск с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	314 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	4 Академический отпуск с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	362 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	5 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	4 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	3 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	3 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Юстиция — Министерство юстиции	75 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	8 Отпуск без сохранения содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	637 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	4 Академический отпуск с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	578 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	3 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	11 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	2 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	77 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	3 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	31 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Труд и социальные вопросы — Министерство труда	3 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
Регистрация земель — Организация по регистрации и обследованию земель	1 Отпуск без сохранения содержания



2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	377 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	320 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	3 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением со- держания
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	5 Отпуск по беременности и родам с сохранением содер- жания
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	3 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	20 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с со- хранением содержания
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	14 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Регистрация земель — Организация по регистрации и об- следованию земель	44 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением со- держания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	5 Отпуск без сохранения содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	60 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	1 Академический отпуск с сохранением содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	111 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	1 Отпуск по беременности и родам с сохранением содер- жания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	1 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	3 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с со- хранением содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	1 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	5 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохране- нием содержания
Правовые вопросы — Департамент по правовым вопро- сам	9 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением со- держания
Минфин — Министерство финансов	5 Отпуск без сохранения содержания
Минфин — Министерство финансов	762 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Минфин — Министерство финансов	27 Академический отпуск с сохранением содержания
Минфин — Министерство финансов	979 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Минфин — Министерство финансов	9 Отпуск по беременности и родам с сохранением содер- жания
Минфин — Министерство финансов	7 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Минфин — Министерство финансов	78 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с со- хранением содержания

2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
Минфин — Министерство финансов	1 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Минфин — Министерство финансов	11 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Минфин — Министерство финансов	92 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Минфин — Министерство финансов	6 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	2 Отпуск без сохранения содержания
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	84 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	5 Академический отпуск с сохранением содержания
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	121 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	3 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	9 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Местное самоуправление и сельское хозяйство — Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	2 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	47 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	87 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	6 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	1 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	1 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Нефть — Национальное управление по нефти и газу	15 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	2 Отпуск без сохранения содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	21 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	1 Академический отпуск с сохранением содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	43 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	1 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	2 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	1 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Двор премьер-министра — Двор премьер-министра	2 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Советник премьер-министра — Е.П. Советник премьер-министра по экономическим вопросам	4 Ежегодный отпуск с сохранением содержания

2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
Советник премьер-министра — Е.П. Советник премьер-министра по экономическим вопросам	1 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	44 Отпуск без сохранения содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	877 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	4 Академический отпуск с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	3 Отпуск в связи со смертью супруга с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	956 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	2 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	23 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	14 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	1 Временное отстранение от работы без сохранения содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	143 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	7 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	54 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	81 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Социальные вопросы — Министерство социального развития	3 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
Тендеры — Совет по тендерам	1 Отпуск без сохранения содержания
Тендеры — Совет по тендерам	23 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Тендеры — Совет по тендерам	26 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Тендеры — Совет по тендерам	2 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Тендеры — Совет по тендерам	3 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Тендеры — Совет по тендерам	4 Отпуск без сохранения содержания
Транспорт — Министерство транспорта	342 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	7 Академический отпуск с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	500 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	1 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	8 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания

2006 год	
Министерство	Итого Вид отпуска
Транспорт — Министерство транспорта	2 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	9 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	8 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	2 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
Транспорт — Министерство транспорта	7 Неразрешенное отсутствие на работе без сохранения содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	6 Отпуск без сохранения содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	1 027 Отпуск по болезни с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	30 Академический отпуск с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	1 367 Ежегодный отпуск с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	4 Отпуск в связи с вступлением в брак с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	19 Отпуск по беременности и родам с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	9 Отпуск для паломничества с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	105 Отпуск в связи со смертью близкого родственника с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	3 Отпуск для сопровождения с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	4 Отпуск в связи со служебной командировкой с сохранением содержания
Общественные работы и жилищное строительство — Министерство общественных работ и жилищного строительства	139 Разрешенное отсутствие на работе с сохранением содержания
<b>Итого отпусков, взятых женщинами</b>	<b>106 416</b>

231)

Министерство образования отвечает за осуществление контроля за работой детских садов и профессиональной подготовкой воспитательниц детского сада в созданном для этой цели специализированном центре под эгидой министерства. Кроме того, на педагогическом факультете Университета Бахрейна было создано отделение воспитания в дошкольных учреждениях, которое по-

зволяет получить промежуточный диплом. В настоящее время в рамках программы развития Министерства образования на 2004/05 учебный год осуществляется подготовка заведующих и воспитателей детских садов на официальных курсах профессиональной подготовки воспитателей детских садов. В ближайшее время Министерство создаст центр подготовки воспитателей детских садов в области Умм эль-Хасам.

Далее в таблице показано число женщин, работающих в детских садах и яслях, в разбивке по возрастной группе, полу и гражданству:

### Пункт 231

Таблица А

<i>Возраст</i>	<i>Гражданка Бахрейна</i>	<i>Не являющаяся гражданкой Бахрейна</i>	<i>Итого</i>
20 лет и младше	9		9
21–30 лет	158	6	164
31–40 лет	249	8	257
41–50 лет	81	13	94
51–60 лет	6	4	10
<b>Итого</b>	<b>503</b>	<b>31</b>	<b>534</b>

*Источник:* Министерство образования.

## IX. Участие работающих женщин Бахрейна в выполнении надомной работы

233)

В последние 30 лет доля бахрейнских женщин в общей численности трудовых ресурсов, выполняющих работу на дому, постоянно увеличивалась. Выполняемая женщинами работа по дому и деятельность в рамках надомного производства не учитываются при оценке численности трудовых ресурсов или ВВП.

### Пункт 233

Таблица А

**Доля бахрейнских женщин в общей численности трудовых ресурсов в годы проведения переписей — 1971, 1981, 1991 и 2001 годах**

	<i>1971 год</i>	<i>1981 год</i>	<i>1991 год</i>	<i>2001 год</i>
Мужчины	35 884	51 949	73 118	94 352
Женщины	1 843	9 250	17 544	32 768
Общая численность трудовых ресурсов	60 011	142 284	226 448	308 341
Доля участвующих женщин (в процентах)	4,9	15,1	19,4	25,8
Численность рабочей силы Бахрейна	37 727	61 199	90 662	127 121

*Источник:* Министерство труда.

234)

Увеличение доли бахрейнских женщин в общей численности производительных трудовых ресурсов отражает существенное улучшение положения женщин в составе рабочей силы, обусловленное появлением женщин в новых секторах занятости и их назначением на должности, которые ранее считались «мужскими».

**Пункт 234**

Таблица А

**Бюро по делам гражданской службы****Системы управленческой информации — Horison****Общая численность государственных служащих Бахрейна в разбивке по полу в каждом ведомстве в 2006 и 2007 годах**

Ведомства	2006 год		
	Всего		Всего
	Мужчины	Женщины	
Министерство финансов	211	1 425	1 636
Министерство торговли	124	266	390
Национальная нефтяная и газовая корпорация	21	86	107
Министерство образования	9 154	6 760	15 914
Министерство иностранных дел	48	220	268
Министерство здравоохранения	4 906	4 467	9 373
Министерство общественных работ и жилищного строительства	253	942	1 195
Министерство по делам кабинета министров	25	63	88
Министерство информации	131	282	413
Министерство по делам ислама	6	623	629
Министерство юстиции	114	532	646
Министерство труда	122	172	294
Государственное министерство (2)	2	7	9
Министерство транспорта	131	1 108	1 239
Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	34	486	520
Министерство электрификации и водоснабжения	346	3 008	3 354
Генеральная организация по делам молодежи и спорта	81	194	275
Двор премьер-министра	21	85	106
Канцелярия Е.П. заместителя премьер-министра по делам министерств	2	13	15
Канцелярия Е.П. заместителя премьер-министра	4	13	17
Канцелярия Консультанта суда премьер-министра	1	71	72
Канцелярия Советника премьер-министра по вопросам культуры	—	4	4
Канцелярия Советника премьер-министра по экономическим вопросам	1	3	4
Канцелярия Советника премьер-министра по вопросам безопасности	3	4	7

2006 год			
Ведомства	Всего		
	Мужчины	Женщины	Всего
Бюро по делам гражданской службы	75	160	235
Радиотелевизионная корпорация	160	452	612
Государственное министерство (3)	—	2	2
Государственное министерство по консультативным и парламентским вопросам	9	24	33
Центральная информационная организация	141	125	266
Верховный судебный совет	1	127	128
Организация по регистрации и обследованию земель	54	282	336
Министерство социального развития	194	183	377
Министерство по правовым вопросам	18	38	56
Совет по тендерам	11	16	27
<b>Итого</b>	<b>16 404</b>	<b>22 243</b>	<b>38 647</b>

### Пункт 234

#### Таблица В

2007 год			
Ведомства	Всего		
	Мужчины	Женщины	Всего
Министерство финансов	192	1 068	1 260
Министерство торговли	151	275	426
Национальная нефтяная и газовая корпорация	23	82	105
Министерство образования	9 409	6 931	16 340
Министерство иностранных дел	71	237	308
Министерство здравоохранения	5 218	3 620	8 838
Министерство общественных работ и жилищного строительства	360	1 422	1 782
Министерство по делам кабинета министров	25	68	93
Министерство информации	140	276	416
Министерство по делам ислама	10	647	657
Министерство юстиции	184	599	783
Министерство труда	133	180	313
Государственное министерство (2)	1	5	6
Министерство транспорта	137	1 098	1 235
Министерство местного самоуправления и сельского хозяйства	30	476	506
Министерство электрификации и водоснабжения	356	2 967	3 323
Генеральная организация по делам молодежи и спорта	80	200	280

2007 год			
Ведомства	Всего		
	Мужчины	Женщины	Всего
Двор премьер-министра	27	89	116
Канцелярия Е.П. заместителя премьер-министра по делам министерств	2	13	15
Канцелярия Е.П. заместителя премьер-министра	5	12	17
Канцелярия Консультанта суда премьер-министра	1	51	52
Канцелярия Советника премьер-министра по вопросам культуры	—	4	4
Канцелярия Советника премьер-министра по экономическим вопросам	1	3	4
Канцелярия Советника премьер-министра по вопросам безопасности	3	4	7
Бюро по делам гражданской службы	81	166	247
Радиотелевизионная корпорация	170	470	640
Государственное министерство (3)	—	2	2
Государственное министерство по консультативным и парламентским вопросам	13	39	52
Центральная информационная организация	146	131	277
Верховный судебный совет	2	137	139
Организация по регистрации и обследованию земель	52	292	344
Министерство социального развития	379	268	647
Министерство по правовым вопросам	20	42	62
Совет по тендерам	11	17	28
<b>Итого</b>	<b>17 433</b>	<b>21 891</b>	<b>39 324</b>

#### Пункт 234

##### Таблица А

#### Общая численность государственных служащих Бахрейна в разбивке по полу, 2006–2007 годы

Год	Пол/доля в процентах			
	Женщины	Доля женщин в процентах	Мужчины	Доля мужчин в процентах
2006	16 404	42,45	22 243	57,55
2007	17 433	44,33	21 891	55,67

Источник: Бюро по делам гражданской службы.



Таблица 28

**Работающие бахрейнцы (в возрасте 15 лет и старше) в разбивке по основным сферам экономической деятельности и полу согласно переписи 2001 года**

<i>Сфера экономической деятельности</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Сельское хозяйство и животноводство	763	54	817
Рыболовство	862	30	892
Горнодобывающая промышленность и разработка карьеров	1 958	166	2 124
Обрабатывающая промышленность	9 606	3 925	13 531
Электро-, водо- и газоснабжение	1 270	82	1 352
Строительство	4 061	351	4 412
Торговля и ремонтные работы	8 041	2 414	10 455
Ресторанное и гостиничное обслуживание	2 020	427	2 447
Транспорт, складские услуги и связь	8 230	1 070	9 300
Банковское дело, страхование и финансовые услуги	3 070	1 534	4 604
Услуги в области недвижимости и аренды	4 143	1 076	5 219
Государственное управление, оборона и обеспечение безопасности	29 292	3 910	33 202
Учебные заведения	3 894	6 528	10 422
Больницы, медицинские центры, клиники, ассоциации, социальные службы	2 426	3 200	5 662
Коммунально-бытовое и иное обслуживание	3 131	1 104	4 235
Работа по найму в домохозяйствах	63	31	94
Международные и региональные организации	118	49	167
Неприменимо	1 936	116	2 052
<b>Всего</b>	<b>84 920</b>	<b>26 067</b>	<b>110 987</b>

Источник: Центральное информационное агентство.

Таблица 29

**Общая численность бахрейнских работников частного сектора в разбивке по основным сферам экономической деятельности, среднему размеру заработной платы и полу по состоянию на февраль 2005 года**

<i>Сфера экономической деятельности</i>	<i>Мужчины</i>		<i>Женщины</i>		<i>Общий итог</i>	
	<i>Число</i>	<i>Средняя заработная плата</i>	<i>Число</i>	<i>Средняя заработная плата</i>	<i>Число</i>	<i>Средняя заработная плата</i>
Научно-технические специальности	6 232	564	2 750	323	8 982	564
Управление и контроль	2 427	1 291	509	742	2 936	1 291
Делопроизводство	7 776	528	7 841	289	15 617	528
Торговля	2 763	344	1 610	203	4 373	344
Сельское хозяйство и рыболовство	280	277	17	255	297	277
Ремесленная деятельность и производство	11 294	416	2743	137	14 037	416

<i>Сфера экономической деятельности</i>	<i>Мужчины</i>		<i>Женщины</i>		<i>Общий итог</i>	
	<i>Число</i>	<i>Средняя заработная плата</i>	<i>Число</i>	<i>Средняя заработная плата</i>	<i>Число</i>	<i>Средняя заработная плата</i>
Транспорт и связь	6 634	229	234	138	6 363	229
Услуги и спорт	3 961	252	1 116	170	5 077	252
Другие специальности	7 711	245	636	347	8 347	245
<b>Всего</b>	<b>49 070</b>	<b>4 147</b>	<b>17 456</b>	<b>2 604</b>	<b>66 534</b>	<b>4 147</b>

Источник: Общенациональная организация по вопросам социального страхования.

Следует отметить, что доля женщин, занятых коммерческой деятельностью, заметно увеличилась, о чем наглядно свидетельствует следующая таблица:

#### Пункт 234

#### Таблица D

**Доля женщин и мужчин, занятых коммерческой деятельностью, в 2006 году по сравнению с 2005 годом**

<i>Сектор</i>	<i>Данные на 31.12.2005</i>			<i>Данные на 31.12.2006</i>			<i>Показатель увеличения/снижения (в процентах)</i>			<i>Доля женщин в данном секторе (в процентах)</i>
	<i>Муж.</i>	<i>Жен.</i>	<i>Итого</i>	<i>Муж.</i>	<i>Жен.</i>	<i>Итого</i>	<i>Муж.</i>	<i>Жен.</i>	<i>Итого</i>	
Сельское хозяйство, охота и лесоводство	67	14	81	93	24	117	38,8	71,4	44,4	21
Рыболовство	5		5	8		8	60		60	0
Добыча полезных ископаемых	11		11	12		12	9,1		9,1	0
Производство	4 331	3 326	8 159	5 136	4 632	9 766	18,6	21,0	19,7	47
Электро-, газо- и водоснабжение	7	2	9	6	1	7	14,3	-50,0	-22,2	14
Строительство	4 355	502	4 857	5 408	1 036	6 444	24,2	106,4	32,7	16
Ремонт автомобилей и мотоциклов; товаров для личного и семейного употребления	15 341	8 022	23 363	16 403	9 433	25 836	6,9	17,6	10,6	37
Гостинично-ресторанное обслуживание	2 560	2 054	4 614	2 570	2 071	4 641	0,4	0,8	0,6	45
Транспорт, складские услуги и связь	696	264	960	858	327	1 185	23,3	23,9	2 304	28
Финансовые услуги	55	3	58	51	5	56	-7,3	66,7	-3,4	9
Торговля недвижимостью и другими товарами	2 747	766	3 513	2 932	841	3 773	6,7	9,8	7,4	22
Образование	46	20	66	40	20	60	-13,0	0,0	-9,1	33
Медицинские и социальные услуги	9	8	17	4	4	8	55,6	-50,0	-52,9	50
Прочие общинные, социальные и индивидуальные услуги	1 662	1 795	3 457	1 749	2 012	3 761	5,2	12,1	8,8	53
Не отнесенные к другим категориям	827	245	1 072	865	273	1 138	46	11,4	6,2	24
<b>Итого</b>	<b>32 719</b>	<b>17 523</b>	<b>50 242</b>	<b>36 135</b>	<b>20 677</b>	<b>56 812</b>	<b>10,4</b>	<b>18,0</b>	<b>13,1</b>	<b>36</b>

Источник: Министерство промышленности и торговли.

Помимо перечисленных выше видов деятельности бахрейнские женщины служат в Вооруженных силах Бахрейна (ВСБ) и Министерстве внутренних дел, работая на военных и гражданских должностях.

Доля бахрейнских женщин по сравнению с мужчинами составляет 5,2 процента от общей численности офицеров ВСБ, 5,2 процента от общей численности солдат и 40,5 процента от общей численности вольнонаемных сотрудников ВСБ. Среди представителей ВСБ за рубежом доля женщин равняется 49,1 процента. В Министерстве внутренних дел женщины в 2007 году занимали 16,3 процента всех гражданских должностей. Что касается военных должностей, то доля женщин в 2007 году составляла 4 процента от общей численности офицеров и 6,3 процента от общей численности сотрудников других званий (в чине ниже лейтенанта).

235)

Некоторые женщины-домохозяйки в индивидуальном порядке занимаются производством кустарных изделий, которое не требует особых навыков, никак не контролируется и по большей части ограничивается шитьем и вышивкой традиционной одежды или приготовлением блюд местной кухни, в целях оказания поддержки своим семьям и повышения качества их жизни, особенно в тех случаях, когда их семьи не имеют дохода либо имеют ограниченный доход. Доходы от этой деятельности не включаются в ВВП. Кроме того, указанная деятельность не регулируется положениями о торговой регистрации и не охватывается системой социального страхования, поскольку она носит неконтролируемый характер. Вследствие этого какие-либо сведения или статистические данные об этой деятельности отсутствуют; исключением является проект «Семьи, занимающиеся производительной деятельностью», осуществляемый Министерством социального развития. Цель данного проекта заключается в оказании помощи семьям с ограниченными доходами в расширении имеющихся у них источников дохода, что позволяет им перейти из категории зависимых семей в производящие. В рамках указанного проекта Министерство обеспечивает подготовку в области кустарных промыслов. Кроме того, оно предоставляет исходные материалы и необходимое оборудование по выгодным ценам и выдает отдельным нуждающимся семьям ссуды на приобретение сырья и оборудования для производства продукции, которые также способствуют ее реализации на местном уровне. Женщины являются основными участниками проекта «Семьи, занимающиеся производительной деятельностью», особенно в сферах деятельности, связанных с прядением, шитьем, вышивкой, традиционными ремеслами, изготовлением благовоний и парфюмерных изделий, выращиванием цветов и приготовлением традиционных кондитерских изделий.

Министерством социального развития намечены последовательные меры по оказанию семьям, занимающимся производственной деятельностью, поддержки и расширению их возможностей. Наиболее значительными из проектов, организованных Министерством социального развития в интересах женщин, являются:

- Проект «Дома, занимающиеся производственной деятельностью», который начался в марте 2006 года и направлен на то, чтобы дать бахрейнским семьям, занимающимся производственной деятельностью, возможность организованно заниматься такой деятельностью на дому.

- Проект «Бахрейнские семьи, занимающиеся производственной деятельностью», направленный, как уже говорилось выше, на то, чтобы помочь семьям, обладающим ограниченными возможностями, увеличить свои ресурсы и перейти из категории зависимых семей в производящие. Он, в частности, ориентирован на женщин с учетом того, что они являются одним из основных элементов проекта «Семьи, занимающиеся производственной деятельностью», особенно в сферах деятельности, связанных с прядением, шитьем, вышивкой, традиционными ремеслами, изготовлением благовоний и парфюмерных изделий, выращиванием цветов и приготовлением традиционных кондитерских изделий.

Министерством социального развития организована система постоянно действующих цехов и центров, призванных помочь в осуществлении и дальнейшем развитии проекта «Семьи, занимающиеся производственной деятельностью». Наиболее важными из них являются:

#### **Центр традиционных бахрейнских ремесел «Аль-Асима»:**

Центр состоит из 16 экспозиций для постоянной демонстрации продукции. Они сооружены и оборудованы министерством в виде привлекательных витрин с товарами.

#### **Центр «Ситра» для семей, занимающихся производственной деятельностью: кухонный инкубатор**

В 2002 году при содействии компании ТРАФКО, занимающейся производством продуктов питания, была открыта фабрика по упаковке пищевых продуктов «Аль-Раха». Этот шаг положил хорошее начало осуществлению проектов партнерства с частным сектором для поддержки и разработки в Бахрейне проектов «Семьи, занимающиеся производственной деятельностью». В 2007 году с открытием специализированного продовольственного центра «Хасима» проект «Фабрика «Аль-Раха»» был расширен.

#### **Торговая точка для семей, занимающихся производственной деятельностью, в международном аэропорту Бахрейна**

В мае 2006 года в международном аэропорту Бахрейна была открыта торговая точка для семей, занимающихся производственной деятельностью, с целью помочь им в реализации произведенной ими продукции в бойком месте, в котором жизнь кипит круглые сутки.

#### **Финансовая поддержка**

Министерство социального развития пытается оказывать проектам и программам в интересах семей, занимающихся производственной деятельностью, всяческую поддержку, включая финансирование семей, занимающихся производственной деятельностью, с помощью следующих механизмов:

#### **Разработка «Программы Микростарт»**

Министерство выделило значительные средства на разработку проекта в области микрофинансирования, известного как «Программа Микростарт», давая ей возможность сыграть важную роль в выделении семьям финансовых ре-

сурсов, необходимых для того, чтобы они могли начать заниматься производительной деятельностью.

Министерство обеспечивает полную поддержку программы с момента ее утверждения в 1999 году в соответствии с соглашением, заключенным с правительством Королевства Бахрейн, и при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций. Программа продолжает успешно осуществляться силами трех организаций, созданных на ее основе: Общества охраны матери и ребенка, Женской ассоциации «Аваль» и Ассоциации «Аль-Ислах». В настоящее время программа дорабатывается, в том числе в плане увеличения финансовой поддержки со стороны правительства Королевства Бахрейн и оказания содействия ассоциациям гражданского общества, которые следят за осуществлением программы, для расширения их институционального потенциала.

#### **Финансирование Семейного банка — национального банка для микрофинансирования**

В марте 2007 года Министерство социального развития подписало с бангладешским банком «Грамин» совместный меморандум о понимании относительно создания Бахрейнского семейного банка с капиталом в 15 млн. бахрейнских динаров. Ожидается, что этот банк откроется в течение 2008 года. Цели указанного банка состоят в том, чтобы расширить возможности бахрейнских семей и упростить доступ к услугам в области микрофинансирования и тем самым содействовать увеличению численности самозанятого населения.

#### **Центр услуг для инвалидов**

Этот Центр был открыт 12 декабря 2007 года для оказания услуг инвалидам в соответствии с программами и стратегиями, утвержденными Королевством Бахрейн. Программа Центра основана на поддержке и трудоустройстве лиц с особыми потребностями независимо от пола. Свой вклад в работу данного Центра вносит частный сектор, представленный Фондом общественных работ.

237)

#### **Участие в деятельности профсоюзов**

Женщины участвовали в деятельности профсоюзов с момента издания Королевского указа № 33 от 2002 года, регламентирующего деятельность профсоюзов (24 сентября 2002 года). По состоянию на декабрь 2005 года было сформировано 32 профсоюза, четыре из которых возглавляют женщины, включая Профсоюз работников детских садов, Общенациональный союз работников текстильных фабрик и Союз работников школ «Аль-Раджа». Женщины составляют порядка 15,2 процента членов советов директоров профсоюзов, а одна женщина недавно была назначена в Совет Общенациональной федерации профсоюзов Бахрейна. В представленной ниже таблице содержатся статистические данные об участии женщин в деятельности профсоюзов.

## Пункт 237

Таблица А

№	Название профсоюза	Число членов	Число женщин- членов	Число членов совета	Число женщин- членов совета	Доля женщин в составе совета (в процентах)	Комментарии
1	«Бателко»	746	101	15	2	13,3	
2	«Галф петрокемикэл индастриз»	97	8	9	0	0	
3	«Работники свободных зон»	42	15	7	2	28,6	Женщина-казначей
4	Работники сферы гостинично-ресторанного обслуживания	257	5	11	3	27,3	
5	Работники предпринимательской группы «Джавад»	48	27	7	0	0	
6	Работники детских садов	151	151	7	7	100	Весь состав совета
7	ТРАФКО	44	1	7	1	14,3	
8	Работники компании «Делмон Паултри»	140	6	7	1	14,3	
9	«Галф Эр»	100	29	11	0	0	
10	Работники компании «Мидал кейблз»	61	10	7	1	14,3	Женщина-заместитель Генерального секретаря (2002 год): женщина-секретарь (2003 год)
11	Работники компании «Бапко»	850	54	15	1	6,7	
12	Работники Бахрейнской алюминиевой компании	163	8				
13	Работники Арабской судостроительной и судоремонтной компании (АСРИ)	400	18	9	0	0	
14	Работники Бахрейнской национальной газовой компании (БАНАГАЗ)	165	20	7	0	0	
15	Работники Бахрейнской службы по обслуживанию аэропортов (БАС)	72	9	11	1	9,1	Женщина-казначей (2002 год)
16	Работники финансовой сферы	115	18	9	1	11,1	Женщина-заместитель казначей (2003 год)
17	Работники компании «Хемпел пейнтс»	28	1	7	0	0	
18	Работники Бахрейнской мукомольной компании	44	2	7	0	0	
19	Работники компании «Галф алюминий роллинг милл»	682	18	11	0	0	
20	Работники Бахрейнской авиационно-топливной компании	96	3				
21	Стюарды и стюардессы авиалиний	58	1	9	1	11,1	Женщина-член совета (2003 год)
22	Работники туристических фирм	33	8	9	2	22,2	
23	Работники сферы страхования	52	3	7	0	0	Женщина-секретарь (2003 год)
24	Работники бахрейнской Торгово-промышленной палаты	43	11	7	1	14,3	Женщина-секретарь (2003 год)

№	Название профсоюза	Число членов	Число женщин- членов	Число членов совета	Число женщин- членов совета	Доля женщин в составе совета (в процентах)	Комментарии
25	Работники бахрейнских текстильных предприятий	33	33	11	11	100	Председатель (2003 год)
26	Работники школы «Аль-Раджа»	21	21			100	Председатель (2003 год)
27	Работники компании «Сиф ризл истейт»	57	5	7	0	0	Женщина-секретарь (2006 год)
28	Работники компании «ЕДС»	35	6	5	2	40	Председатель (2003 год); казначей (2003 год)
29	Работники «Ибрагим Кхалил Кану групп»	143	6	7	0	0	
30	Работники бахрейнской Международной горнодобывающей компании	42	3	5	0	0	
31	Работники компании «Глобал Логистик Бахрейн»	39	1	5	0	0	
32	Работники «Брамко»	63	1	7	0	0	
<b>Итого</b>		<b>4 732</b>	<b>603</b>	<b>243</b>	<b>37</b>	<b>15,2</b>	

Источник: Министерство труда.

240)

## ХII. Работающие женщины иностранного происхождения

Как и в других странах Персидского залива, на территории Бахрейна проживают большие общины иностранцев. Численность иностранцев, постоянно проживающих в Бахрейне, составляет 283 549 человек, в том числе 195 671 мужчина и 87 878 женщин. Большинство иностранцев работают в той или иной области. В представленной ниже таблице содержится информация о видах деятельности, которыми занимаются иностранцы.

### Пункт 240

Таблица А

**Общее число лиц, зарегистрированных в Общенациональной организации социального страхования в разбивке по основной профессии, полу и средней заработной плате (2005 год)**

Основная профессия	Граждане Бахрейна				Не являющиеся гражданами Бахрейна				Итого			
	Муж.	Средняя зароботная плата	Жен.	Средняя заробот- ная плата	Муж.	Средняя зароботная плата	Жен.	Средняя зароботная плата	Муж.	Средняя зароботная плата	Жен.	Средняя зароботная плата
Ручной труд и технические специальности	6 236	540	2 716	319	14 003	490	2 190	367	2 023	505	4 906	340
Управление и надзор	2 393	1 266	499	728	3 244	1 311	183	866	5 637	1 292	682	765
Секретарская работа	7 727	412	7 815	279	3 390	285	814	372	11 117	373	8 629	288

Основная профессия	Граждане Бахрейна				Не являющиеся гражданами Бахрейна				Итого			
	Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата	
	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.
Торговля	2 745	333	1 617	198	6 186	228	476	224	8 931	260	2 093	204
Сельское хозяйство и рыболовство	287	269	17	253	850	91	—	—	1137	136	17	253
Промышленность и производство	11 369	400	2 717	136	74 622	96	2 506	56	85 991	136	5 223	98
Транспорт и связь	6 609	225	230	136	6 498	101	33	166	13 107	164	263	140
Сфера услуг	4 005	246	1 063	167	21 539	98	3 121	141	25 544	121	4 184	148
Прочее	7 602	237	614	338	40 294	77	268	215	47 896	103	882	300
<b>Итого</b>	<b>48 973</b>	<b>396</b>	<b>17 288</b>	<b>261</b>	<b>170 626</b>	<b>156</b>	<b>9 591</b>	<b>210</b>	<b>219 599</b>	<b>209</b>	<b>26 879</b>	<b>243</b>

Источник: Центральное информационное агентство.

## Пункт 240

### Таблица В

**Общее число лиц, зарегистрированных в Общенациональной организации социального страхования в разбивке по основной профессии, полу и средней заработной плате (2006 год)**

Основная профессия	Граждане Бахрейна				Не являющиеся гражданами Бахрейна				Итого			
	Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата		Средняя заработная плата	
	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.	Муж.	Жен.
Ручной труд и технические специальности	6 662	561	3 035	326	16 291	500	2 569	374	22 953	518	5 604	348
Управление и надзор	2 565	1 321	604	739	4 143	1 274	292	835	6 708	1 292	896	770
Секретарская работа	8 253	414	8 513	279	3 633	281	925	359	11 886	374	9 438	287
Торговля	3 052	350	1 838	206	8 904	191	796	189	11 956	231	2 634	201
Сельское хозяйство и рыболовство	281	285	15	239	1 390	78	6	263	1 671	113	21	246
Промышленность и производство	10 300	396	2 095	146	87 843	93	2 500	60	98 143	124	4 595	99
Транспорт и связь	7 345	226	253	143	9 034	92	30	156	16 379	152	283	145
Сфера услуг	4 132	236	1 327	167	27 614	90	3 941	135	31 746	109	5 268	143
Прочее	10 321	290	1 018	394	55 282	80	602	224	65 603	113	1 620	331
<b>Итого</b>	<b>52 911</b>	<b>404</b>	<b>18 698</b>	<b>276</b>	<b>214 134</b>	<b>150</b>	<b>1 161</b>	<b>215</b>	<b>267 045</b>	<b>200</b>	<b>30 359</b>	<b>252</b>

Источник: Министерство труда.



241)

В соответствии с трудовым законодательством женщины-иностранки, за исключением домашней прислуги, пользуются теми же правами, что и бахрейнские женщины. В качестве домашней прислуги работает 21 890 женщин иностранного происхождения. Женские организации, организации гражданского общества и официальные правительственные учреждения прилагают значительные усилия по мониторингу правовых аспектов и фактических условий, в которых находится домашняя прислуга, с помощью механизма, созданного с целью осуществления последующей деятельности по жалобам, подаваемым такими работниками в Министерство труда. Кроме того, принимаются меры по внесению поправок в Закон о труде с целью обеспечения дополнительной законодательной и правовой защиты для домашней прислуги.

249)

Были приняты меры по укреплению и защите в будущем равноправия мужчин и женщин и равенства возможностей в области занятости, обеспечению равных условий для мужчин и женщин, а также по укреплению экономического положения работающих женщин и их семей. Цель этих мер заключается в ликвидации любых существующих или возможных форм дискриминации по признаку пола и отдельных ее проявлений. К числу указанных мер относятся: организация ВСЖ в сотрудничестве с женскими ассоциациями и ассоциациями по защите прав человека в Бахрейне «Недели равенства мужчин и женщин», включая проведение национальной конференции по вопросам гендерного равенства; организация просветительских мероприятий с целью изменения ошибочных представлений о гендерных ролях и повышения осведомленности женщин об их правах и ролях в соответствии с международными конвенциями о правах женщин параллельно с проведением аналогичных мероприятий в других странах, что позволяет достичь важных социальных результатов и обеспечить просвещение общественности; активное проведение кампаний на радио и в телевизионных средствах массовой информации; чтение лекций о правах работающих женщин в целях повышения правовой осведомленности женщин о путях обеспечения их защиты от всех видов дискриминации в сфере занятости и расширения возможностей женщин в области использования ими своих экономических прав на основе равного доступа к производственным ресурсам, труду, рынкам и торговле; проведение работы по унификации отпуска по беременности и родам для женщин, работающих в государственном и частном секторах, с целью укрепления прав работающих женщин; а также работа в направлении ратификации Бахрейнской Конвенции МОТ об охране материнства (СО103 от 1952 года), которая обеспечивает защиту женщин как матерей и работников и помогает им совмещать выполнение семейных и трудовых обязанностей, предусматривая 12 недель отпуска по беременности и родам для работающих женщин. В 2007 году был издан Указ о страховании на случай безработицы с целью повысить достаток безработных женщин и удовлетворить их потребности в средствах к существованию в периоды отсутствия работы; срочные мероприятия по созданию достойных рабочих мест для женщин в целях укрепления их экономического положения и защиты от нищеты и нужды; а также организация интенсивных учебных семинаров по вопросам, связанным с положением женщин на рынке труда, в целях повышения осведомленности женщин об их правах.

253)

Роль частного сектора в оказании медицинских услуг в последнее время возросла в связи с увеличением количества частных лечебниц с шести до одиннадцати. Кроме того, существует множество мелких больниц, клиник и медицинских комплексов. Министерство здравоохранения недавно объявило о начале реализации стратегии в области здравоохранения, которая включает общие задачи, направления работы и политические меры, которые должны быть приняты в течение следующего десятилетия; при этом особое внимание уделяется развитию профилактики и методов лечения, участию граждан в работе советов по вопросам здравоохранения, обеспечению открытости сектора здравоохранения для широкого круга инвесторов и развитию медицинского туризма.

257)

Ниже приводится перечень медицинских услуг в области профилактики и лечения, оказываемых женщинам на различных этапах их жизни:

- 1) периодический осмотр ребенка и контроль питания;
- 2) вакцинация;
- 3) медицинское обслуживание в школах и медицинское обслуживание подростков;
- 4) добрачное медицинское тестирование;
- 5) ведение беременности и родов и послеродовое медицинское обслуживание;
- 6) услуги в области планирования семьи;
- 7) услуги в области лечения и профилактики женских заболеваний;
- 8) услуги в области лечения и профилактики хронических, инфекционных и неинфекционных заболеваний;
- 9) уход за пожилыми пациентами;
- 10) услуги в области санитарного просвещения;
- 11) уход за лицами с особыми потребностями на дому;
- 12) медицинское обслуживание в общинах.

Что касается репродуктивного здоровья, то процентная доля беременных женщин, посещающих клиники более одного раза, на общенациональном уровне достигла 80,4 процента, а 98–99 процентов родоразрешений происходит в больницах под наблюдением врачей.

**3. Ведение беременности и родов и послеродовое медицинское обслуживание женщин**  
**Добрачное медицинское тестирование и услуги в области консультирования и предоставления рекомендаций**

260)

Все эти услуги положительным образом сказываются на величине процентной доли новорожденных, имеющих нормальный вес (2,5 килограмма и более) при рождении, которая в 2006 году достигла 92,1 процента.

Несмотря на высокий показатель повторных посещений беременными женщинами клиник по ведению беременности, процентная доля женщин, обращающихся в клинику для осмотра через шесть недель после родов, по данным обследования состояния здоровья семей, проведенного в 1995 году, не превышает 62 процентов. Как показано в ряде аналитических исследований, невнимательное отношение женщин к себе после родов обусловлено тем, что все их внимание сосредоточено на новорожденном, их страхом перед гинекологическим осмотром и отсутствием убежденности в его важности, а также ощущением тревоги по поводу того, что осмотр будет проводить врач-мужчина ввиду отсутствия специалистов женского пола.

261)

Согласно статистике Отдела по делам женщин и вопросам деторождения Министерства здравоохранения, к числу основных причин госпитализации беременных женщин в 2003 году относились следующие: гестационный диабет — 3 процента; наличие гена серповидно-клеточной анемии — 8,6 процента; заболевание серповидно-клеточной анемией — 0,6 процента; преэклампсия — 2,7 процента; и другие причины, например астма, болезни сердца, ациклические маточные кровотечения, связанные с беременностью, и т. д. — 3,4 процента.

262)

В 2006 году общее количество деторождений достигло 15 053, тогда как в 2002 году оно составляло 13 487. Доля деторождений в больницах Министерства здравоохранения в том же году составила 68,5 процента, 21 процент из которых пришелся на роды, проведенные посредством кесарева сечения, и 10 процентов — на преждевременные роды, в то время как в 2005 году имело место 15 198 родоразрешений, из которых 19 процентов составляли роды, проведенные посредством кесарева сечения, и 10 процентов — преждевременные роды. Доля самопроизвольных аборт составила 13,2 процента от общего числа беременностей.

В 2006 году количество выкидышей составило 1223 на 100 тыс. женщин в возрасте от 15 до 49 лет; при этом в 2006 году в медицинском комплексе «Ас-Салмания» осложнения беременности, родов или послеродовые осложнения, включая самопроизвольные аборты, имели место у 5514 из 100 тыс. женщин в возрасте от 15 до 49 лет.

**Вакцинация беременных женщин**

263)

Услуги, предлагаемые беременным женщинам, включают регулярные обследования на предмет выявления краснухи. Годовой показатель доли беременных женщин, привитых от этого заболевания, составлял порядка 95,2 процента. В 2006 году была выявлена одна женщина, больная краснухой, и двое мужчин. В 2006 году в ходе вакцинации беременных женщин от столбняка, осуществлявшейся в два или более приемов, был обеспечен охват 44,3 процента беременных женщин, и 92,5 процента детей при рождении была сделана прививка от столбняка. Большинство беременных женщин были привиты от столбняка в детстве либо в рамках кампаний по иммунизации школьников, а показатели охвата вакцинацией для этой группы лиц с возрастом обычно снижаются (*Источник: Министерство здравоохранения*).

**Пункт 263**

Таблица А

**Показатель охвата вакцинацией беременных женщин и детей в возрасте от 1 года до 6 лет (в процентах), 2006 год**

Беременные женщины, привитые от столбняка в два или более приемов	44,3
Дети, привитые от столбняка при рождении	92,5

*Источник: Министерство здравоохранения, 2006 год.*

265)

Что касается вакцинации детей, то она впервые была проведена в Бахрейне в 1956 году, когда жители страны получили прививки от туберкулеза. В 1957 году была введена тройная прививка от коклюша, дифтерии и столбняка (КДС). В 1974 году было начато проведение общенациональной кампании на основе международных рекомендаций в отношении вакцинации.

Показатели иммунизации младенцев и детей за 2006 год выглядят следующим образом: прививка от КДС и полиомиелита — 98,4 процента; тройная прививка от кори, краснухи и эпидемического паротита — около 100 процентов для первой и 99 процентов для второй прививки; третья вакцинация против инфекционного гепатита В — 98 процентов; и третья вакцинация против гемофильического гриппа типа В — 98,4 процента.

При проведении вакцинации не делается различий по признаку пола. Обычно вакцинация осуществляется в медицинских центрах, государственных больницах, а также частных больницах или клиниках.

266)

Согласно статистике Отдела по вопросам общественного здравоохранения и инфекционных заболеваний Министерства здравоохранения, за последние пять лет не было зарегистрировано ни одного случая инфекционных заболеваний, таких как дифтерия, коклюш, столбняк новорожденных, столбняк и полиомиелит. Доля заболевших корью в 2006 году составила 4 процента на 100 тыс. человек.

Министерство здравоохранения в сотрудничестве с Министерством образования и Бахрейнской ассоциацией по вопросам наследственных заболеваний крови на протяжении нескольких лет подряд проводили периодические обследования учащихся 10-х классов мужского и женского пола с целью выявления генетически обусловленных заболеваний крови и повышения общественной осведомленности об этих заболеваниях, что позволит учащимся принимать в течение их жизни важные решения, касающиеся их обязательств и вступления в брак. Показатель заболеваемости серповидно-клеточной анемией среди учащихся в 2006 году составлял 0,93 процента, а доля носителей талассемии достигала 3,64 процента.

## **Общие показатели состояния здоровья женщин Бахрейна**

### **Коэффициент материнской смертности во время беременности и родов и в послеродовой период**

268)

Коэффициент смертности женщин во время беременности и родов и в послеродовой период в любой стране является одним из основных показателей общего состояния здоровья населения. По сравнению с другими странами мира в Бахрейне отмечаются низкие значения данного показателя, не превышавшего в 2006 году 13,3 случаев на 100 тыс. живорождений. К числу причин смерти относятся: серповидно-клеточная анемия, кровотечения и их осложнения, а также токсикоз и высокое кровяное давление. Показатель охвата женщин [медицинской помощью] достигает 100 процентов (по меньшей мере одно посещение), а доля родов под наблюдением специалистов составила в 2006 году 99,4 процента. Степень доступности медицинского обслуживания в различных областях страны примерно одинакова и не связана с какой-либо дискриминацией.

### **Средняя ожидаемая продолжительность жизни при рождении**

269)

Средняя ожидаемая продолжительность жизни при рождении в бахрейнском обществе значительно возросла, в связи с чем Бахрейн на протяжении пяти лет подряд занимает одну из верхних строк в перечнях, представленных в докладах Организации Объединенных Наций о развитии человека. В 2006 году средняя ожидаемая продолжительность жизни составляла 73,1 года для мужчин и 77,3 года для женщин. Общий показатель для обоих полов возрос до 74,8 года, тогда как в 1970 году он составлял 63 года. В этом смысле Бахрейн стоит в одном ряду с развитыми странами. Показатель доли новорожденных, имевших нормальный вес (2,5 килограмма и более) при рождении, составляет 92,1 процента.

### **Показатель детской смертности**

270)

Благодаря доступности услуг улучшилось большинство показателей в сфере здравоохранения. В 2003 году по сравнению с предыдущим периодом снизились показатели детской смертности. Коэффициент младенческой смерт-

ности составлял 7,3 на 1000 живорождений. Показатель внутриутробной смертности на сроках, близких к родам, снизился с 14,8 на 1000 родов в 1998 году до 10,3. Показатель смертности детей в возрасте до пяти лет в 2003 году составлял 9,5 на 1000 живорождений, тогда как в 1998 году значение этого показателя было равно 11,1. Показатель мертворождений в 2003 году составлял 7,2, а показатель самопроизвольных аборт — 87,5 на 1000 живорождений. Значения этих показателей по сравнению с другими странами мира считаются низкими.

В 2006 году показатель детской смертности составил 7,6 на 1000 живорождений. Показатель внутриутробной смертности составил в 2006 году 8,5 на 1000 родов. Показатель смертности детей в возрасте до 5 лет равнялся в 2006 году 10,1 процента на 1000 живорождений. Показатель мертворождений в 2006 году составлял 6,2 на 1000 живорождений. Показатель преждевременных родов в 2006 году составлял 102,6 на 1000 живорождений.

#### **IV. Женские заболевания в Бахрейне**

##### **1. Периодические осмотры женщин на предмет выявления рака груди и рака шейки матки**

276)

Бахрейн является пионером в деле предоставления услуг по проведению периодических осмотров женщин с целью раннего выявления рака груди и рака шейки матки во всех медицинских центрах. Лица, входящие в группу риска, и лица, которым был поставлен соответствующий диагноз, направляются к специалистам в медицинский центр «Ас-Салмания» (государственную больницу), где имеются инструменты точной диагностики и квалифицированный персонал для проведения необходимых обследований и хирургических операций.

Министерство здравоохранения обеспечивает профилактические услуги с 1993 года. При этом, однако, услуги такого рода по-прежнему не охватывают всех женщин, которые в них нуждаются, что обусловлено, в первую очередь, низким уровнем информированности женщин о важности проведения таких обследований и неудобствами, связанными с необходимостью проходить периодические обследования.

Таким образом, только 10 процентов женщин проходят обследования грудных желез и лишь 50 процентов из них проходят обследования шейки матки.

##### **2. Показатели заболеваемости раком**

Национальная программа раннего выявления рака груди с помощью рентгеновского обследования была распространена на все пять провинций страны, в которых были открыты медицинские центры, оснащенные маммографами и оборудованием для проявки рентгеновских снимков.

Согласно статистике за период с августа 2005 года по март 2008 года, обследование прошли 26 процентов всех женщин целевой группы. В основном это обусловлено тем, что женщины не отдают себе отчета в важности таких обследований. Из числа обследованных женщин 12 процентов были направле-

ны в медицинский центр «Ас-Салмания» для диагностики и последующего лечения. Было выявлено только 80 случаев заболеваний раком груди.

277)

В 1994 году в соответствии с постановлением министра был создан Бахрейнский регистр раковых заболеваний. Ко всем врачам и больницам был обращен настоятельный призыв сообщать обо всех случаях выявления рака и опухолей в Бахрейне. Затем эти случаи отслеживаются с целью выявления наиболее важных типов рака и определения показателей заболеваемости им в Бахрейне. Это позволяет планировать деятельность по обеспечению защиты и лечения и устанавливать причины возникновения рака, если таковые имеются.

Согласно статистическим данным за 2004 год, было зарегистрировано 402 случая заболевания раком, из них 47 процентов у мужчин и 53 процента у женщин.

По сравнению с другими странами Залива рак груди является основной формой рака у женщин Бахрейна, на долю которой в 2004 году приходилось 34,7 процента всех случаев заболеваемости раком в Бахрейне.

Другими распространенными среди женщин формами рака являются рак легких (8 процентов всех случаев), рак щитовидной железы (6,1 процента) и рак яичников (14 процентов), а среди мужчин — рак легких (15,3 процента), рак мочевого пузыря (9,5 процента) и рак предстательной железы (6,3 процента).

278)

Согласно данным вышеупомянутого регистра за 2004 год, различные формы рака возникают у 5,8 процента мальчиков в возрасте до 15 лет и у 46 процентов мужчин в возрасте старше 64 лет, а также у 4,2 процента девочек в возрасте до 15 лет и у 22,1 процента женщин в возрасте старше 64 лет.

Средний возраст лиц, болеющих раком, составляет 60 лет для мужчин и 50 лет для женщин. Показатель заболеваемости раком увеличивается с возрастом.

Общий коэффициент заболеваемости раком среди бахрейнцев равен 85,5 на 100 тыс. мужчин и 106,7 на 100 тыс. женщин.

Среди бахрейнских детей в возрасте до 15 лет в 2004 году было зарегистрировано 20 случаев рака, в том числе 11 случаев среди мальчиков и 9 случаев среди девочек. У мальчиков было зарегистрировано пять случаев лейкемии, два случая рака нервной системы, два случая рака кишечника и еще два случая других форм рака, в то время как у девочек было зарегистрировано шесть случаев рака нервной системы и два случая лейкемии.

#### **СПИД (синдром приобретенного иммунодефицита)**

280)

Коэффициент заболеваемости СПИДом составил в 2006 году 0,4 процента на 100 000 человек. Как показывают данные ОМПГВ, 94 процента бахрейнских женщин в возрасте от 15 до 44 лет слышали о СПИДе. В ответ на вопрос о том, что они знают о методах защиты от этого заболевания, 67 процентов упомяну-

ли супружескую верность или верность своему партнеру, 43 процента — использование презервативов во время полового акта и 25 процентов — воздержание от половой жизни. В целом только 21 процент лиц, включенных в выборку, располагал надлежащей информацией о способах защиты от СПИДа.

Как показывают данные и статистика Министерства здравоохранения за 2006 год, число жителей Бахрейна, которые были заражены СПИДом или являлись носителями вируса, составило с 1986 года 319 человек. Из 134 больных 29 продолжают жить, а 105 человек умерли (*Источник: Министерство здравоохранения*).

Число заболевших СПИДом среди жителей Бахрейна в разбивке по возрасту и полу после 1986 года составляет 17 женщин и 117 мужчин. Заболеваемость среди мужчин наблюдается главным образом в возрастной группе от 20 до 44 лет. Среди женщин четыре случая были зарегистрированы в возрастной группе от 20 до 34 лет, четыре случая в возрастной группе от 35 до 44 лет и четыре случая в возрастной группе от 0 до 4 лет (два мальчика и две девочки). Другие случаи распределились среди остальных возрастных групп.

#### **Другие заболевания, передаваемые половым путем**

281)

Согласно периодическим данным, распространяемым Министерством здравоохранения, в 2006 году было зарегистрировано 195 случаев заражения сифилисом, из них 88 случаев среди женщин. В том же году количество случаев заболевания гонореей достигло 57, включая 7 случаев гонореи у женщин.

Показатель заболеваемости инфекционным гепатитом А в 2006 году был равен 19,4 на 100 000 населения, тогда как в 2000 году он составлял 20,7 процента. Инфекционным гепатитом В в 2006 году заболело 2,8 на 100 000 населения, тогда как в 2000 году этот показатель равнялся 2,6 процента. Его снижение связано с расширением охвата вакцинацией детей и учащихся школ.

Следует отметить, что симптомы указанных заболеваний у женщин проявляются позже, чем у мужчин, в связи с чем женщины обращаются за медицинской помощью тогда, когда болезнь принимает более тяжелую форму и возникают серьезные осложнения (*Источник: Министерство здравоохранения*).

## **V. Медицинский уход за пожилыми людьми в Бахрейне**

284)

В 2006 году лица пожилого возраста (от 60 лет и старше) в Бахрейне составляли 4 процента населения благодаря непрерывному повышению качества услуг в области здравоохранения, предоставляемых жителям страны на протяжении всей их жизни с рождения и до смерти. Женщины в 2006 году составляли 48,4 процента пожилых людей.

С целью разработки национальной стратегии улучшения условий жизни пожилого населения была создана Национальная комиссия по делам пожилых людей. Правительство через входящие в его состав министерства и ведомства



добивается предоставления пожилым людям услуг самого высокого качества и обеспечения наилучших средств для ухода за пожилыми людьми, в частности с помощью услуг, предоставляемых лицам пожилого возраста Министерством социального развития и Министерством здравоохранения. Этими двумя министерствами были созданы учреждения, в которых осуществляется медицинское и социальное обслуживание пожилых людей. Кроме того, заметную роль в данной области играют частный сектор и сектор, представленный добровольцами из числа гражданского населения (*Источник: Министерство здравоохранения*).

## **VII. Женщины, работающие в системе здравоохранения**

287)

Количество обученного и квалифицированного медицинского и технического персонала в секторе здравоохранения увеличилось с 7201 человека в 2002 году до 8397 человек в 2006 году.

В 2006 году доля граждан Бахрейна в составе рабочей силы достигала 82,1 процента, а бахрейнские женщины составляли 53,9 процента национальных трудовых ресурсов. Сектор здравоохранения является одним из крупнейших государственных секторов, который обеспечивает трудоустройство бахрейнских женщин и уступает только сектору образования (в 2006 году женщины составляли 75,8 процента трудовых ресурсов системы здравоохранения).

Как показывает статистика, в 2006 году в государственном секторе работало 1215 врачей мужского и женского пола, а в частном секторе — 833 врача, что в сумме составляет 2048 врачей, тогда как в 2000 году в стране насчитывалось 1054 врача как мужского, так и женского пола, 891 из которых работал в государственном секторе, а 163 — в частном секторе, другими словами, в 2006 году на 10 тыс. человек приходилось 27,6 врача, а в 2000 году — 15,3 врача. В 2006 году в стране насчитывалось в общей сложности 305 стоматологов, т. е. на 10 тыс. человек приходилось 4,1 зубных врача, а в 2000 году — 2 зубных врача.

В 2006 году доля женщин-терапевтов и зубных врачей, работавших в системе Министерства здравоохранения, составляла соответственно 50 и 67 процентов. Доля бахрейнских врачей и стоматологов (мужского и женского пола) составила соответственно 78 и 96 процентов. В 2006 году в стране насчитывалось в общей сложности 4087 медицинских работников среднего звена, 3144 из которых работали в государственном секторе, а 943 — в частном секторе, тогда как в 2000 году их численность составляла 2603 человека (2300 в государственном секторе и 303 в частном секторе) (*Источник: Министерство здравоохранения*).

290)

## **IX. Медицинское обслуживание женщин-иностранок**

Министерство здравоохранения обеспечивает общее медицинское обслуживание всех граждан Бахрейна и иностранцев без какой-либо дискриминации.

Женщины-иностранки, постоянно проживающие на территории Бахрейна, пользуются медицинскими услугами, которые оказывают учреждения и центры, подведомственные Министерству здравоохранения. В представленной ниже таблице содержится информация о видах услуг, оказываемых Министерством здравоохранения женщинам-иностранкам.

### Пункт 290

Таблица А

<i>Вид услуги</i>	<i>Число посещений амбулаторной клиники</i>	<i>Доля женщин (не являющихся гражданами Бахрейна) (в процентах)</i>	<i>Число пациентов, помещенных в стационары (не являющихся гражданами Бахрейна)</i>	<i>Доля женщин (не являющихся гражданами Бахрейна) (в процентах)</i>
Вторичные медицинские услуги: Медицинский центр «Ас-Салмания»	145 419	32,4	9 216	46,5
Экстренная помощь	64 739	33,5		
Амбулаторные клиники	80 680	31,5		
Стационарное лечение			9 216	46,5
Другие акушерские больницы			218	100
Психиатрическая лечебница	2 550	42,3	220	42,7
Амбулаторные клиники	2 550	42,3		
Стационарное лечение			220	42,7
<b>Итого</b>	<b>783 592</b>	<b>36,2</b>	<b>9 654</b>	<b>47,6</b>

Источник: Министерство здравоохранения.

Министерство здравоохранения обеспечивает предоставление первичной и вторичной медицинской помощи всем без исключения иностранцам, постоянно проживающим на территории Бахрейна, взимая номинальную плату за прием в медицинском центре или амбулаторной клинике. Неотложная помощь оказывается бесплатно.

## I. Право на семейные пособия

295)

Предоставление семейных пособий в Бахрейне обеспечивается многими учреждениями и регулируется различными законами. Существуют следующие виды пособий: социальные пособия, выплачиваемые в дополнение к заработной плате; медицинская страховка, предоставляемая некоторыми компаниями частного сектора и банками; и денежная помощь малообеспеченным семьям, предоставляемая несколькими организациями гражданского общества, например исламскими благотворительными ассоциациями, Королевским благотворительным фондом, который поддерживает Его Королевское Величество, и Министерством социального развития. Роль Министерства социального развития не ограничивается выделением субсидий, а простирается вплоть до решения вопросов достижения социального прогресса в интересах бахрейнцев путем

принятия ряда проектов, программ и услуг, часть из которых реализуется в настоящее время. К их числу относятся создание центров комплексного социального обслуживания инвалидов и пожилых людей; услуги в области профессиональной подготовки и обучения; создание центра дневного ухода за пожилыми людьми, учреждения для оказания помощи нищим и бездомным, учреждения по уходу за детьми, мобильных бригад для обслуживания пожилых людей и инвалидов, приютов для жертв насилия и жестокого обращения в семье (например, специальных мест безопасного проживания для женщин, пострадавших от насилия); и вышеуказанный Национальный проект поддержки и развития семей, занимающихся производительной деятельностью (удостоенный награды шейхи Сабики бинт Ибрахим Аль Халифа, супруги Его Величества короля, для семей, занимающихся производительной деятельностью). Эти проекты дополняют пособия по социальному страхованию и пенсии, о которых говорилось выше.

Кроме того, в 2004 году министром общественных работ и жилищного строительства было издано Постановление № 12 (от 4 февраля 2004 года), согласно которому бахрейнским женщинам предоставляется право пользоваться услугами в области обеспечения жильем. Это постановление позволяет бахрейнским женщинам, которые работают либо имеют ежемесячный фиксированный доход и поддерживают свои семьи, однако не имеют недвижимости, воспользоваться одной из существующих услуг в области обеспечения жильем, например получить ссуду на приобретение жилья или типовое жилье по линии Министерства жилищного строительства. Данное постановление гарантирует разведенным женщинам, воспитывающим детей, право пользоваться услугами в области обеспечения жильем, защищая указанное право женщин как граждан страны.

## **II. Право на получение банковских займов, ссуд под залог недвижимости и других форм финансового кредита**

296)

Бахрейнские женщины могут получать ссуды в коммерческих банках страны так же, как и мужчины, и на тех же условиях, например на основании наличия у них соответствующего источника доходов, который позволит им погасить ссуду. Женщина может получить ссуду без согласия ее супруга или опекуна. Предоставление ссуды зависит от способности женщины погасить ссуду или наличия у нее недвижимости, которая может послужить в качестве залога.

Банк развития Бахрейна специализируется на поддержке и финансировании новых частных предприятий. По его собственным данным, он выдал бахрейнским женщинам-предпринимателям ссуды на общую сумму 2 530 000 бахрейнских динаров на развитие их торгово-промышленной деятельности и коммерческих предприятий, в том числе 3 ссуды в 2001 году, 15 ссуд в 2002 году, 12 ссуд в 2003 году и 36 ссуд в 2004 году. В 2008 году общая сумма выданных ссуд составила 29,938 миллиона бахрейнских динаров и в различных секторах было осуществлено 328 проектов (*Источник: Бахрейнский банк развития*).

Кроме того, многие компании и банки страны предоставляют ссуды на приобретение жилья своим сотрудникам женского пола на основе тех же усло-

вий и критериев, которые применяются к мужчинам в тех же учреждениях. Тем не менее конкретные данные о том, в каком объеме женщины пользуются банковскими ссудами, предоставляемыми коммерческими банками в целом, отсутствуют.

305)

Женщины и мужчины находятся в равных условиях перед судом. Женщина может возбуждать уголовное дело и подавать жалобу от своего имени. Законодательство Бахрейна четко оговаривает право женщин заниматься адвокатской деятельностью, и в Бахрейне есть немало женщин-адвокатов. В настоящее время в стране насчитывается 111 адвокатов-стажеров и 61 практикующий адвокат женского пола (*Источник*: Министерство юстиции и по делам ислама). Женщины-адвокаты имеют право представлять интересы своих клиентов в судах и различных судебных органах и выступать в роли присяжных заседателей и членов арбитражного суда.

306)

Кроме того, всем женщинам наряду с мужчинами предоставляются все необходимые юридические услуги, включая правовую защиту, в случае если они не могут нести расходы по судебному процессу и платить за услуги адвоката (*Источник*: Министерство юстиции и по делам ислама). Юридическая помощь предоставляется на основании Королевского указа № 26 (1980) о вступлении в силу Закона об адвокатах и, в частности, раздела 5 данного Закона, в котором определяется порядок предоставления таких услуг в гражданских и уголовных делах. В отношении гражданских дел в Законе предусматривается образование комитета по оказанию правовой помощи в составе трех адвокатов, выбираемых министром юстиции для рассмотрения просьб об оказании помощи, переданных министром, и обеспечения того, чтобы необходимые условия для предоставления помощи были соблюдены. В уголовных делах помощь предоставляется по решению Е.П. министра юстиции. К делам подходят, руководствуясь следующими критериями:

- a) если одна из сторон дела не обладает необходимыми средствами и оказывается не в состоянии оплатить услуги адвоката;
- b) если несколько адвокатов уже отказались взяться за данное дело;
- c) если адвокат умер или был отстранен от ведения дела;
- d) в тех случаях, когда закон требует или суд просит назначить адвоката обвиняемому или подростку, адвокат для защиты которого не был выбран; в таких случаях решение принимается Е.П. министром юстиции.

Число дел, переданных в комитет по оказанию правовой помощи за период с мая 2007 года по февраль 2008 года, выглядит следующим образом:

**Пункт 306**

Таблица А

<i>Пол</i>	<i>Число</i>
Мужчины	7 дел
Женщины	18 дел

За период с 5 июля 2007 года по 19 марта 2008 года от платы за услуги адвоката были освобождены 606 женщин.

Все государственные учреждения во главе с ВСЖ и женскими организациями гражданского общества играют активную роль в повышении осведомленности женщин в отношении своих прав в судебных разбирательствах, особенно при рассмотрении дел, связанных с семейными отношениями. Проводятся совещания за круглым столом и семинары по соответствующим темам, включая семинар, организованный в конце апреля 2004 года ВСЖ, по теме «Материально-правовые нормы, определяющие статус женщины, и процессуальные положения, касающиеся семьи». Кроме того, ВСЖ издал «Практическое руководство для женщин по процедуре судебного разбирательства в судах шариата» и организовал 19–21 марта 2005 года учебный курс, посвященный правилам исламского судопроизводства. (*Источник*: Министерство юстиции и по делам ислама)